

Quatre 4.0 présente

LES NUITS ÉLECTRONIQUES DE L'OSOSPHERE  
**VENDREDI 29 et SAMEDI 30 SEPTEMBRE 2006**



L'OSOSPHERE®

QUARTIER LAITERIE / STRASBOURG

Les Nuits Électroniques de l'Ososphère sont organisées par l'association Quatre 4.0 et font partie du projet Artefact.

Le projet Artefact est développé par les associations Artefact PRL et Quatre 4.0 qui sont subventionnées par La Ville de Strasbourg, ainsi que La Communauté Urbaine, le département du Bas-Rhin, la Région Alsace et le Ministère de la Culture.

La SACEM, la Caisse d'Épargne, la MGEL, le CNV, la Brasserie Fischer et la Brasserie Heineken soutiennent également le projet Artefact. Plus de 70 % des recettes du projet Artefact sont des recettes propres, liées aux 130 000 spectateurs qui participent aux manifestations proposées par Artefact PRL et Quatre 4.0.

**Direction du projet ARTEFACT :** Nathalie Fritz, Patrick Schneider, Christian Wallior, Thierry Danet

**L'équipe Ososphère :**

Annie Albani, Maxime Aubert, Christophe Burba, Christian Chirol-Bathelt, Laurent Fulcheri, Jean-Luc Gattoni, Brigitte Grivel, Anne-Sophie Henninger, Matthieu Hussenot, David Jourdain, Philippe Klein, Francis Lallemand, Fabrice Messina, Christophe Mannino, Antoine Neumann, Olivier Otteni, Laure Patry, Marco Rixecker, Viviane Schaeffer, Émilie Schelté, Nicolas Schelté, Véronique Schott, Serge Speth, Laurent Spielmann, Ariel Waksman

Merci à tous les bénévoles, intermittents et intervenants présents sur Ososphère (amitié, paix et respect).

Les interventions de Christian Vialard, Ultralab™, Servovalve, Sébastien Roux, Frédéric Post, Platoniq, Rainier Lericolais, Eddie Ladoire, Yann Jaffiol, Cocktail Designers, Cécile Babiole et Artellement ont été proposées par Pierre Belouin.

**Programme édité par l'association ARTEFACT PRL**

13 rue du Hohwald - 67000 Strasbourg

Tél. 03 88 237 237 / Fax 03 88 237 230

**E-Mail :** [info@artefact.org](mailto:info@artefact.org)

**Site :** [www.artefact.org](http://www.artefact.org)

**Rédacteur et directeur de la publication :** Thierry Danet

**Textes allemands :** Jörg Jokisch

**Coordination :** Nicolas Schelté : [nicolas@artefact.org](mailto:nicolas@artefact.org)

**Création graphique :** Antoine Neumann

**Réalisation :** Candide 03 88 45 38 51

**Typographie des titres :** La Naconda Atelier Téléscopique / Lille

**Régies publicitaires :** SEDIP Communication : 03 90 22 15 16

**Impression :** Girold - Gresswiller



salles de musiques actuelles de la ville de strasbourg

AVEC LE SOUTIEN DE



## Construire les Nuits Électroniques de l'Ososphère...

Construire un concept inédit d'événement qui, à partir de ce qui se joue sur l'instant, se plaît à envisager présent et avenir « en situation ».

Construire une programmation qui mixe les disciplines et propose un point de vue sur des expressions artistiques en constant renouvellement.

Construire un récit de l'époque en temps réel, qui explore notamment les nouveaux modes de création artistique, les reformulations du rapport au spectacle et à l'émotion.

Construire un terrain d'expression pour les arts qui intègrent les enjeux liés aux nouvelles technologies, aux matières et matériaux électroniques et numériques.

Construire le décor de cet objet culturel qu'est l'Ososphère à partir de celui qui nous est offert par le site de La Laiterie, espace urbain singulier, ici interpellé pour être placé au cœur de l'événement. Construire en jouant avec ses espaces, ses volumes, ses perspectives, ses circulations, ses passés et présents, sa fréquentation pour qu'il porte l'expérience proposée aux publics de l'Ososphère.

Construire l'idée que les murs conserveront, dans leur « mémoire neuve », une trace des passages des publics (artistes, et spectateurs) qui y sont passés et des émotions qu'ils y ont fait émerger.

Construire une Rocaille, une Galerie, un Delta, un

Dôme, un Môle, une Abysse, un Hôtel ; reconstruire la rue pour qu'elle devienne agora, espace de circulation et de rencontre voire de frottements — mais aussi de contemplations... construire ainsi le contexte dans lequel s'inventeront, deux nuits durant, acteurs et spectateurs de la manifestation.

Construire une bulle plus intercalée que décalée, qui participe de la vie de la cité et intègre ses présents, ses passés et ses devenirs; construire un temps singulier qui fasse vibrer la ville et interpelle ses habitants mais également les voyageurs, les visiteurs, voire ses spectateurs distants qui se connectent à l'Ososphère via le net.

Construire des complicités avec d'autres institutions culturelles de la ville et construire des réseaux avec d'autres lieux, d'autres événements, ailleurs, avec lequel nous inventons d'autres transversalités.

Et surtout, avec ceux qui — artistes, acteurs et spectateurs — les auront vécues, construire la mémoire, renouvelée et partagée, de ces heures singulières.

L'Ososphère must be built.

## Avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg

Nous poursuivons cette année une nouvelle complicité avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de La Ville de Strasbourg.

Nous proposons ainsi communément une après midi au cœur du Musée qui interroge les questions de la diffusion des musiques électroniques, tant en termes de monstration publique que de logiques de diffusion de masse de supports et contenus.

Une rencontre accueillie par l'Auditorium du MAMCS permettra d'interroger ces problématiques. La Burn Station du collectif Platoniq ainsi qu'une sélection de l'Exposition « Salon Cerveau » de Etienne Charry y seront présentées.

Dans une perspective à la fois historique et artistique, nous invitons Rainier Lericolais à venir donner un concert dans le Salon de Musique en céramique créé par Vassily Kandinsky au Bauhaus en 1931, et dont la reconstitution accompagnée de ses trois maquettes originales s'insère désormais dans la collection des pièces artistiques d'avant-garde du début du XX<sup>ème</sup> siècle des Musées de Strasbourg.

**Les inscriptions (dans la limite des places disponibles) pour la rencontre et pour le concert de Rainier Lericolais sont à réserver par mail à l'adresse [rendezvous@ososphere.org](mailto:rendezvous@ososphere.org) en précisant «rencontre» ou «concert» dans l'objet du mail. Merci de faire deux mails si vous désirez assister aux deux événements qui auront lieu le samedi 30 septembre.**

## Avec le Festival Musica

Depuis cinq ans maintenant, Les Nuits Electroniques de l'Ososphère et le Festival de Musiques Contemporaines Musica s'interpellent avec bonheur. Situait avec une obstination complice nos nuits dans un espace temps commun, nous prenons plaisir à proposer ensemble de nouvelles géographies éphémères à la cité, à ses habitants et ses visiteurs.

Cette complicité qui se poursuit nous ravit et nous permet également d'inviter les spectateurs de Musica à se laisser bousculer avec nous par le foisonnement de propositions artistiques issues

de ces sphères musicales qui ne cessent de se percuter.

Nous retrouverons par ailleurs Musica en nos murs le 5 octobre pour accueillir Aronas, trio de jazz emmené par l'icôneclaste pianiste australien Aron Ottignon, complice occasionnel mais spectaculaire du Troublemakers Sound System.

**Renseignements concernant les conditions tarifaires réservées aux abonnés de Musica à voir auprès de la billetterie Musica : bureau du festival - Cité de La Musique et de la Danse , 1 place Dauphine – Strasbourg (face au centre administratif – place de l'étoile)**

## Avec le Festival Emergences

Nous développons cette année encore notre complicité avec l'Association Dédale et le festival Emergences.

Dans une concomitance volontariste, nos deux festivals viennent ainsi se poser sur le même temps pour mieux interroger ensemble l'espace qui nous sépare.

De questionnements communs et d'enjeux artistiques contigus, nous avons tiré les bases d'une collaboration pérenne qui prend aujourd'hui un statut de plateforme dédiée à la création numérique qui

inclus également le Festival Arborescence à Aix-Marseille. Cette plateforme permet notamment d'articuler, au moment de nos deux festivals, une programmation commune d'artistes interrogeant notamment la question de l'art en réseau. Leurs interventions (souvent des créations initiées par notre collaboration) proposeront une fois encore aux publics des deux événements de se rencontrer quelque part entre Strasbourg et Paris, entre réalité et virtualité, entre interactivité, ubiquité, perte de contrôle et prise en main.

## Avec Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains

Nous inaugurons cette année une nouvelle complicité avec le Studio National des Arts Contemporains du Fresnoy.

Au-delà des actes de programmation, nous voyons, dans cette dynamique qui s'ouvre, la riche perspective d'une réflexion commune interrogeant le rapport entre diffusion, création et formation.

Le Fresnoy, Studio National des Arts Contemporains, est un établissement de formation artistique et audiovisuelle de haut niveau qui accueille des étudiants avancés pour un cursus de deux ans. La pédagogie mise en œuvre repose essentiellement sur la réalisation d'œuvres en grandeur

réelle, avec des moyens techniques professionnels couvrant toute la gamme de la production à la post-production en photographie, cinéma, vidéo, création sonore et musicale, création numérique et multimédia.

Cette pédagogie du projet est complétée par un enseignement théorique et technique dispensé sous forme de conférences ou de workshops.

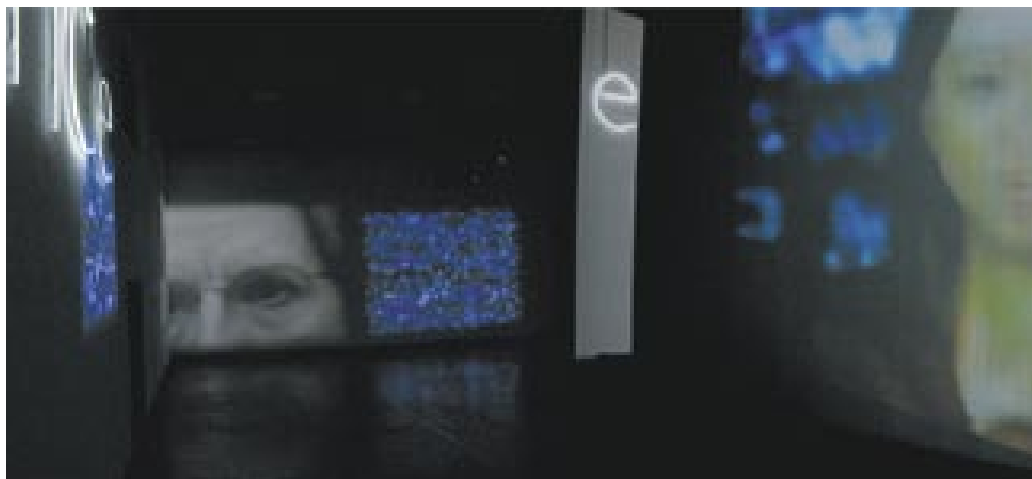
Le Fresnoy présente, chaque année, l'ensemble des productions de ses jeunes artistes sous le titre générique de «Panorama», ainsi qu'une programmation régulière alternant films d'auteurs, expositions, concerts et spectacles.

## Avec L'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs

Au fil des années, notre complicité avec l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de La Ville de Strasbourg ne cesse de s'étoffer. À La Laiterie, l'atelier Cowcow propose ainsi une série d'actions intersticielles qui viennent interpeller les publics, un travail est entamé sur la signalétique du lieu et d'autres actions artistiques se développent;

lors des Nuits Electroniques de l'Ososphère, la programmation accueille chaque année plusieurs enseignants et élèves de l'École et nous bénéficions d'un renfort logistique de l'ESAD. Nous envisageons aujourd'hui d'autres axes de collaboration qui viendront irriguer les prochaines éditions de notre Festival.

## «Zéro un peut-être» GROUPE DUNES



Les Nuits Electroniques de L'Ososphère rencontrent cette année le Groupe Dunes pour investir les bâtis et espaces extérieurs d'un site que nous chérissons et y écrire le récit contextuel proposé aux spectateurs le temps de la manifestation.

Madeleine Chiche et Bernard Misrachi travaillent avec différents matériaux : images vidéos, sons et lumière. Ils fabriquent des paysages sonores et visuels dans lesquels ils interrogent la présence du spectateur, ses modes de lecture et de perception. Ils sont ainsi venu musarder sur le site de la Laiterie, s'abandonnant à la déambulation scrutative pour en apprécier les volumes et surfaces, pointer les perspectives. Avant d'ajouter les éphémères marques du regard qu'ils vont y poser, ils sont ainsi entrés en dialogue avec un bâti imprégné des traces de son histoire.

L'intervention du Groupe Dunes s'inscrit donc dans l'espace de manière simple et ludique en posant ici et là, des éléments sonores, vidéo ou lumineux (barres ou lettres néons), parfois en interaction les uns avec les autres, parfois avec le public. Par des jeux de correspondances, elle crée des rapports de distance, des

lignes de fuite, qui marquent l'échelle du site. Les images vidéo habitent des surfaces soigneusement choisies, les sons sont spatialisés sur des distances assez vastes.

Tous ces éléments visuels ou sonores ont des comportements autonomes et aléatoires. Ils s'inscrivent néanmoins dans une partition globale selon un mode que le Groupe Dunes appelle « aléatoire contrôlée ». La programmation informatique est gérée à partir de logiciels développés au sein de la cellule technologique du Groupe.

**Conception** Madeleine Chiche et Bernard Misrachi  
**Images** Madeleine Chiche et Bernard Misrachi  
**Sons** Bernard Misrachi et Olivier Renouf  
**Régie numérique et développement** Luccio Stiz  
**Régie Générale** Bruno Faucher  
**Webmaster** Colin Gosse  
**Chargée de production** Elise Henguelle

Le Groupe Dunes est résident à la Friche la Belle de Mai, à Marseille.

[www.groupedunes.net](http://www.groupedunes.net)

## «Hôtel de la Logique» COCKTAIL DESIGNERS

Le collectif Cocktail Designers est composé de deux designers graphiques (Olivier Huz et Claire Moreux responsables du label Aspic Records) et de deux architectes-designers (Lionel Mazelaygue et Olivier Vadrot, fondateurs de la galerie La Salle de Bains à Lyon).

Il prend ici en charge la mise en forme et l'aménagement d'un Grand Hôtel, sis, pour deux nuits seulement, au 10 rue du Hohwald, dans l'ancien bâtiment de production de La Laiterie. C'est dans cet établissement artistique éphémère que seront accueillis la plupart des interventions plastiques et numériques présentées sur Les Nuits Electroniques de l'Ososphère.

On y fera ainsi écho à une tradition qui veut que certains hôtels comptent parmi les établissements culturels d'une ville parce que des artistes, écrivains, penseurs, ou personnalités s'y installent, y vivent et y déploient une activité.

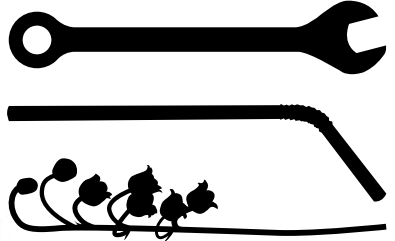
Les artistes s'y installent donc, chacun dans une chambre : ils y présentent leur installation plastique, visuelle, numérique ou sonore.

Les artistes habitent momentanément là (quitte à en être absents), des traces de leur présence sont visibles.

Cocktail Designers crée également un mobilier pour l'espace lounge de cet Hôtel.

[www.cocktaildesigners.com](http://www.cocktaildesigners.com)

**COCKTAIL**  
DESIGNERS



## «Regards Croisés» SECTION AMOUR

OLIVIER LAMM (O.LAMMI), DAMIEN PONCET (MY JAZZY CHILD), RAPHAËL SEGUIN (ERICH ZAHN), AURÉLIEN POTIER (IRELPOÏ), FRANÇOIS PIERRE CLAVEL (LAB\*), STÉPHANE LAPORTE (DOMOTIC), BERTRAND GROUSSARD (KING Q 4), MEHDI HERCBERG (SHOBOSHOB), DAVIDE BALULA

INVITÉS : ANTONIO CONTADOR + TEXAS LO-FI CORPORATION + LE LABEL "HERZFELD" DE STRASBOURG : BORIS 'LAUTER' KOHLMAYER, DR WONG (BUGGY, WONG REST.), VINCENT NIGHTHAWK (DREY, LOYOLA), T. (LOYOLA)

Cette action s'inscrit dans le cadre de « Regards Croisés », opération menée tout au long de l'année avec les habitants du quartier de La Laiterie et qui implique la participation d'artistes musiciens, écrivains ou plasticiens à diverses phases de réalisation.

Le projet a pour objectif de faire émerger, par le biais du questionnement, une formulation des regards portés sur le quartier Gare - Laiterie (ses espaces, ses singularités, ses identités, ses habitants, ses passés, ses avenir...) puis d'inscrire ce questionnement dans les rues du quartier, auprès de ses habitants, afin de le confronter à d'autres regards, témoignant de vécus singuliers de cet espace géographique commun.

Lors d'une résidence préliminaire, le collectif Section Amour viendra ainsi s'immerger dans cet espace urbain singulier et, guidé par ses habitants, y piochera des éléments sonores et visuels. Durant le Festival, Section Amour présentera une installation/performance au cours de laquelle un orchestre de dix musiciens, aux ordres d'un chef d'orchestre électronique virtuel figuré par l'application «EventLive»,

réagit en temps réel à un dispositif vidéo intégrant notamment les matériaux sonores et visuels recueillis lors de la résidence. Grâce à un compte FTP mis à leur disposition à l'adresse suivante ([www.sectionamour.net/ososphere](http://www.sectionamour.net/ososphere)), les habitants du quartier Laiterie et tous les Strasbourgeois qui le désirent peuvent également proposer, via internet, des images qui seront intégrées dans le dispositif.

[www.sectionamour.net](http://www.sectionamour.net)



## «Habbo Hôtel»

PROJET PRÉSENTÉ EN COMMUN PAR  
LES NUITS ELECTRONIQUES DE L'OSOSPHERE  
ET LE FESTIVAL EMERGENCES



Où nous retrouvons nos complices du Festival Emergences dans les salons virtuels du Habbo Hôtel.

Habbo Hotel accueille les visiteurs, les artistes et les stars du jeu vidéo et de la création numérique de l'événement «Jouez, Créations numériques & Jeux vidéo» qui se déroule à Paris du 29 sept. au 1er oct. à la Cité des sciences, la Géode et la Maison de la Villette (Festival Emergences) dans son palace 5 étoiles et leur dédie des appartements privés, des espaces d'échange et de rencontre. Ces espaces sont également ouverts aux publics et aux artistes du festival Les Nuits Electroniques de l'Oosphère dans un dialogue entre Paris et Strasbourg.

Habbo Hotel est le nom d'un des phénomènes du moment sur internet. Véritable communauté virtuelle conçue par une société finlandaise, Habbo est un espace de rencontre où l'on crée ses propres règles du

jeu. Pour ces quelques nuits, il intègre, après modélisation, le pendant virtuels des sites de La Laiterie, de La Cité des Sciences, de La Géode et de La Maison de La Villette.

[www.habbo.fr](http://www.habbo.fr)

[www.habboville.com](http://www.habboville.com)

[www.festival-emergences.info](http://www.festival-emergences.info)



NOUVELLES FORMES ARTISTIQUES  
NOUVEAUX MEDIAS

## festival emergences

29.09 sept. au 01 oct. 2006 | 19h00 | 20h00

MAISON de LA VILLETTE  
CITE DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE

SPECTACLES  
INSTALLATIONS | PERFORMANCES  
MUSIQUE ELECTRONIQUE | GAME ART

10 jours de 50 artistes français & internationaux...

... MARC DE NUIS / ... YAN DAVYDOROV / ...  
... SERGI JONKA / HABBO HOTEL / COLLECTIF FUB / ...  
... UNO / ... COLLECTIF ERYK / ...  
... MARCELLO MATURZI BOCA / ...

infos & résa  
01 40 06 02 02 | renseignements@festival-emergences.info

www.festival-emergences.info



Emergences#4 | 29.09 > 1er.10 2006 | Paris

**Festival international consacré aux formes artistiques émergentes, Emergences** réunit tous les ans à Paris les acteurs de la création numérique autour d'une programmation foisonnante et internationale à la frontière des arts de la scène, des arts visuels, du multimédia, et des musiques électroniques.

Pour sa quatrième édition, Emergences se consacre au **Game Art** et ouvre, à La Villette, un gigantesque terrain de jeu multimédia de plus de **1000 mètres carrés** qui accueillera sur **3 jours** et **2 soirées exceptionnelles** des installations, des spectacles, des concerts et des performances. Emergences c'est aussi **2 nuits blanches électro** et, en journée, un **parcours artistique "Itinéraire GameART"**, qui reliera la Cité des sciences et de l'industrie à la Maison de La Villette.

Enfin, quelque part entre Paris et Strasbourg, Emergences sort cette année encore de ses frontières territoriales et crée des **passerelles artistiques** avec son complice le festival strasbourgeois "Les Nuits Electroniques de l'Oosphère" qui a lieu au même moment : **programmation simultanée de créations en réseau, expérimentations numériques, retransmissions live et radio temporaire** commune aux deux événements.

[www.festival-emergences.info](http://www.festival-emergences.info)



## «Radio» PAR RADIO EN CONSTRUCTION /

RADIO COMMUNE EMERGENCES/OSOSPHERE

PROJET PRÉSENTÉ EN COMMUN PAR LES NUITS ELECTRONIQUES DE L'OSOSPHERE  
ET LE FESTIVAL EMERGENCES

En accès sur [www.ososphere.org](http://www.ososphere.org), [www.festival-emergences.info](http://www.festival-emergences.info) et [www.radioenconstruction.com](http://www.radioenconstruction.com)



Radio En Construction déploie cette année encore ses studios mobiles pour créer une radio temporaire commune aux deux événements et alimentée en direct depuis les divers sites physiques investis par les

deux festivals. Ce programme radiophonique thématique sera retransmis sur internet en streaming audio et sur le site des deux événements par un dispositif de production/diffusion.

Ce programme vient s'inscrire autour des axes éditoriaux des événements. Il permet

- de les présenter au public avant la manifestation
- d'accompagner leur diffusion sur le lieu même de l'événement
- d'accompagner le temps où ces événements s'inscrivent dans la ville

Ce projet de programme est pensé spécifiquement par rapport aux événements, leurs enjeux (notamment enjeux communs) et concepts et les structures qui les proposent. Il est ainsi à la fois une création radiophonique autour de l'événement et un média spécifique qui permet d'en préciser les intentions, le contexte, le propos.

Il présente notamment des interviews des artistes présents sur les manifestations, de modules de propos et témoignages recueillis auprès des publics.

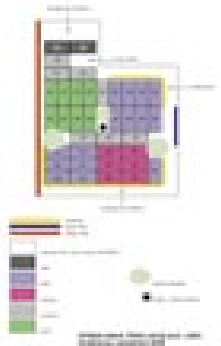


## «Radio Poing pour .radio» PHILIPPE LEPEUT

Au sein de l'Ososphère, .radio occupe Le Grand Studio, investi par l'installation de Philippe Lepeut « Radio Poing pour .radio ». Cette installation présente un espace scénique au sein duquel les spectateurs présents dans l'Ososphère pourront assister à une importante programmation de performances lives (lectures, poésie sonore, plastique sonore, musique etc. Co-directeur de la programmation de .radio, Philippe Lepeut invite ainsi Philippe Zunino, Erik Minkkinen, Pierre Aouston, Philippe Petit-Genêt, Céline Ahond, Sébastien Roux, Yann Jaffiol, Eddie Ladoire, Frédéric Post et Christian Vialard. La programmation complète est disponible sur [www.ososphere.org](http://www.ososphere.org) à la rubrique .radio).

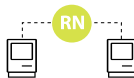
Plasticien venu à Strasbourg pour y enseigner à l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs, Philippe Lepeut est passionné de radio et à travers ses installations et actions « Radiotopie » et « Boxon » (théâtre d'une première rencontre avec Radio en Construction), propose une logique qui croise les arts plastiques et les processus de production radiophonique.

[www.philippelepeut.com](http://www.philippelepeut.com)



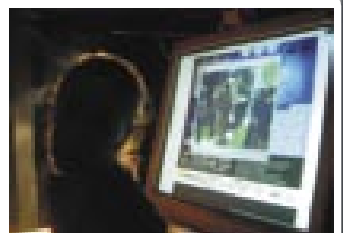
## «Vis à Vis»

PROJET PRÉSENTÉ EN COMMUN PAR  
LES NUITS ELECTRONIQUES DE L'OSOSPHERE  
ET LE FESTIVAL EMERGENCES



Dans un rendez-vous annuel qui prend des airs de tradition, Les Nuits Electroniques de l'Ososphère et Emergences ouvrent en commun une série de fenêtres, lucarnes, hublots et autres vasistas audiovisuels placée au cœur de leurs sites; depuis La Laiterie, la vue strasbourgeoise se perd en Emergences, depuis la Villette, l'œil plonge dans l'Ososphère. Entre regards miroirs, œils en coin, vis à vis et vice versa, les publics des deux manifestations convertent les yeux dans les yeux.

[www.festival-emergences.info](http://www.festival-emergences.info)



## «Salle d'attente» CYPRIEN QUAIRIAT

Cyprien Quairiat propose une installation interactive basée sur un système de captation en temps réel qui interroge le principe de la salle d'attente.

*« Attendre c'est perdre et prendre son temps (...).*

*Le lieu même attend le renouvellement de ses patients, il les observe et garde leurs empreintes. Le lieu devient alors miroir de l'état transitoire qu'il a généré. La salle d'attente situe un temps parallèle celui de l'extérieur. Cette installation conditionne une distance qui se crée entre les patients, les spectateurs, leurs images et elle-même. »*

**Œuvre produite et soutenue par Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains.**

[www.lefresnoy.net](http://www.lefresnoy.net)



## «Rich and Famous» BRUNO ELISABETH



Ainsi, avec la complicité de Bruno Elisabeth, invitons-nous le visiteur de notre Ososphère à renouveler le vertige dostoïevskien du Joueur.

Rich & Famous est une machine « pour voir » qui s'alimente de notre désir de voir. Croisement improbable entre un bandit manchot et un Scopitone, cette machine hybride, dans une forme de douce folie désorganisatrice, se propose de raconter une version chaque fois inédite de la soirée d'un joueur, flambeur en proie à l'ivresse compulsive du jeu.

Plus allusive que véritablement narrative la vidéo présentée est intimement liée au résultat d'un tirage au sort. Une fois le jeton engagé dans le monnayeur puis la mécanique du bras actionnée, la machine se charge de tirer les fils invisibles du montage.

**Musique & programmation Max MSP : Morgan Daguene (mils, bertuf). Conception visuels 3D : Florian Brillet**  
Œuvre produite et soutenue par Le Fresnoy, Studio national des arts contemporains.

[www.lefresnoy.net](http://www.lefresnoy.net)

[www.instamaticstudio.blogspot.com](http://www.instamaticstudio.blogspot.com)

## «Realit-y» ULTRAMILKMAIDS / YANN JAFFIOL



Fondateur de Ultra Milkmaids, formation qui investit avec électricité le terrain du concert et de l'enregistrement, Yann Jaffiol travaille comme graphiste, professeur, illustrateur sonore et comme ingénieur du son dans son studio, le MY STUDIO, au Blockhaus DY10 à Nantes.

Dans une installation vidéo qui fonctionne en temps réel, Yann Jaffiol interroge ici le principe de réalité pour proposer aux spectateurs de l'Ososphère un environnement transformé par son propre espace sonore.

Une pièce est filmée par une vue plongeante et l'image est projetée au sol. Des micros captent l'ambiance sonore du lieu. Le signal sonore est mélangé à l'image vidéo et crée des modifications spécifiques en fonction de ses caractéristiques propres.

[www.ultra-milkmaids.com](http://www.ultra-milkmaids.com)

## «Trouble» EDDIE LADOIRE

Où sommes-nous ? Que faisons-nous à cet endroit, dans cette pièce ? Pourquoi avons-nous le visage de celui qui dort ? Sommes-nous simplement des gens curieux ou sommes-nous des voyeurs qui violent de leur regard une intimité ?

Dans une pièce qui rend hommage au film d'Hitchcock *Fenêtre sur cour*, Eddie Ladoire pose directement la question du voyeurisme qui, avouons-le, sommeille en chacun de nous.

Placé dans la posture du voyeur, le spectateur est interrogé sur sa capacité à conserver sa décontraction lorsqu'il s'introduit chez autrui.

[eladoire.free.fr](http://eladoire.free.fr)



## «Rock Secret» FRÉDÉRIC POST



Par certaines de ses œuvres, l'artiste Frédéric Post propose une série de jeux esthétiques, de récits qui questionnent le spectateur dans ses habitudes de lecture. L'affiche, le logo, le symbole deviennent des événements à part entière, qui contiennent en eux-mêmes l'imaginaire nécessaire.

Sa série « Les Soirées Fantastiques » consiste ainsi en la réalisation d'affiches (offset 40x60 cm et sérigraphie 80 x 120 cm) qui annoncent avec le plus grand sérieux, le professionnalisme de rigueur, beaucoup d'amour et ce qu'il faut d'irrévérence, un événement qui n'appartient qu'au rêve. Ici, offrant aux Strasbourgeois le récit d'une utopie soigneusement racontée, « Rock Secret » rend hommage à l'Aubette, projet dans lequel on peut voir la matrice de nombre de nos mythes pop.

**Graphisme : Mathieu Christe**

## «Kit Interface Graphique» ZELIG

Zelig est un collectif strasbourgeois composé de Ludovic Bail et Nicolas Mercier. Nous les soutenons avec plaisir dans une aventure qui consiste à emmener ici l'univers graphique du duo hors des frontières de la 2D pour imaginer une proposition immersive.

Le dispositif développé par Zelig propose trois surfaces de paysages graphiques réagissant aux sons ambiants émis de part et d'autre de ses extérieurs. Le spectateur se noie à volonté dans un bain graphique, choisissant d'identifier sa structuration (réaction aux événements sonores, langages visuels...) ou de se laisser aller à la rêverie provoquée par le doux chaos apparent des événements.

**Coordination : Rémi Gaudet**

[www.live-zelig-tm.com](http://www.live-zelig-tm.com)



## «Zéro centimètre» AURÉLIE GASCHE

INSTALLATION ÉGALEMENT PRÉSENTÉE  
AU FESTIVAL ARBORESCENCE 2006 (AIX EN PROVENCE)

Pour présenter son installation, Aurélie Gasche aime à citer ce texte de « La dimension cachée » de Edward T. Hall : « *C'est ainsi que nous obtînmes huit distances [...] Quatre suffisaient que j'ai appelées, intime, personnelle, sociale et publique (chacune comportant deux modes, proche et lointain).* [...] »

*En expérimentant sur soi-même, il est possible de déterminer les points de structuration du système d'appréciation des distances.* ».

Zero Centimètre interroge en toute spontanéité le rapport des corps entre eux et dans l'espace.

Dans un périmètre au sol de 2m sur 2,60 m plongé dans l'obscurité, les visiteurs sont liés par une ligne graphique; invités à se munir chacun d'un casque, ils évoluent ensuite à souhait dans cet espace et se rendent maîtres par leurs déplacements de la variabilité commune de leurs espaces sonores respectifs.

**Conception et réalisation :** Aurélie Gasche

**Programmation :** Ali Momeni

**Assistant technique :** Michel Davidov

**Lieu de production :** Atelier de recherches interactives, ENSAD, Paris.

[www.aureliegasche.net](http://www.aureliegasche.net)



## «Kaskpam» LYDWINE VAN DER HULST

PROJET EN RÉSEAU AVEC LE FESTIVAL  
ARBORESCENCE (AIX EN PROVENCE)



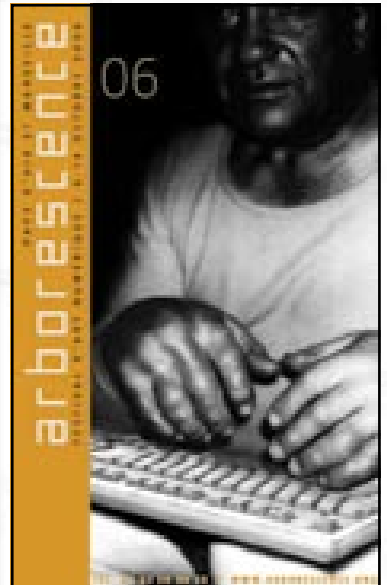
Lydwine Van Der Hulst, du collectif Locus Sonus, offre une plongée «aquastique» dans le Port Autonome de Marseille. Dans le KaskPam est diffusée en temps réel l'ambiance sonore captée depuis la digue du large du Port Autonome, alors présent à Strasbourg.

C'est un stream à écoute individuelle. Le décor se dessine lentement, l'immersion est totale. Le temps réel, l'immédiateté de la transmission écourtent les distances; un espace

autonome et fantasmagorique prend forme. Cette installation est présentée en réseau avec le Festival Arborescence.

**Co-production :** Lydwine Van der Hulst et City Sonic / En collaboration avec Locus Sonus

[www.citysonics.be](http://www.citysonics.be)



## «Une Après-midi au Musée» (samedi 30 septembre)

Nous poursuivons cette année une nouvelle complicité avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de La Ville de Strasbourg.

Nous proposons ainsi communément une après-midi au cœur du Musée qui interroge les questions de la diffusion des musiques électroniques, aussi bien en termes de monstration publique que de logiques de diffusion de masse de supports et contenus.

### 14h30 / 17h30 à l'Auditorium

**RENCONTRE autour de la question de la diffusion des musiques électroniques (supports, spectacles, dispositifs et installations).**

avec la participation des conférences « GBH + support / Copyright Volume Tour 2006 »

**- Au bout de l'histoire de l'auditeur. Ecoute, supports et création en musiques électroniques :**

Anne Petiau, chercheur en sociologie, Université Paris 5 / CEAQ, est co-responsable du GREMES (Groupe de recherche et d'étude sur la musique et la socialité), intégré au CEAQ (Centre d'Etude sur l'Actuel et le Quotidien). Ses travaux portent sur les musiques et les musiciens électroniques, et plus largement sur les musiques populaires contemporaines

**- Musiques électroniques et art contemporain : quelques affinités de formes**

Jean-Christophe Sevin, chercheur en sociologie (Ehess-Marseille), finit une thèse en sociologie sur la constitution des publics et des formes musicales

**Les inscriptions (dans la limite des places disponibles) pour la rencontre et pour le concert de Rainier Lericolais sont à réserver par mail à l'adresse [rendezvous@ososphere.org](mailto:rendezvous@ososphere.org) en précisant «rencontre» ou «concert» dans l'objet du mail. Merci de faire deux mails si vous désirez assister aux deux événements.**

et travaille à une sociologie de la constitution et de la dynamique des publics et des formes musicales

**- license to play : électro & copyleft, de negativland aux netlabels / la diffusion sous licence libre**

Eric-Marie Gabalda, netartiste, écrivain, co-fondateur de [musique-libre.org](http://musique-libre.org) et de [vnatrc.net](http://vnatrc.net), est à l'origine de la diffusion du principe de copyleft en France. Il en est aujourd'hui un des plus éminents spécialistes.

(les biographies complètes des intervenants sont disponibles sur [www.ososphere.com](http://www.ososphere.com))

Lors de cette après-midi au Musée, seront présentés un fragment de l'« Exposition Salon Cerveau » de Etienne Charry ainsi que le dispositif nomade Burn Station du collectif Platoniq (voire descriptifs dans notre programme).

### 18h00 / 19h00

**CONCERT de Rainier Lericolais dans le Salon de Musiques de Vassily Kandinsky**

Plasticien-musicien, Rainier Lericolais s'intéresse à la dimension plastique du son qu'il dit pratiquer «comme un dessin».

Sa musique joue trop avec les émotions pour se contenter de n'être qu'énigmatique ou déroutante; très composée, dans un souci de structuration dont on soulignera la musicalité, elle offre à l'auditeur des pages quasi-plastiques qui savent jouer de l'instant,

de l'éphémère perte de repères, voire même de la fantaisie.

Dans une perspective à la fois historique et artistique, nous invitons Rainier Lericolais à venir donner un concert dans le Salon de Musique en céramique créé par Vassily Kandinsky au Bauhaus en 1931, et dont la reconstitution accompagnée de ses trois maquettes originales s'insère désormais dans la collection des pièces artistiques d'avant-garde du début du XX<sup>ème</sup> siècle des Musées de Strasbourg.

## «Burn Station» PLATONIQ

Allons-nous rester éternels spectateurs des débats qui secouent les modes de distribution de la musique ? Manifestant le droit à une culture libre de droits, Platoniq développe un logiciel et une série d'actions menées dans des espaces publics : il y est distribué gratuitement et de manière visible, de la musique et de la documentation sonore sous licence copyleft. Ce kit de distribution et diffusion fonctionne comme un self-service d'audio et réunit une vingtaine de net labels et net radios qui misent sur des alternatives de production et distribution libres. A l'aide d'une série d'ordinateurs et du logiciel Burn Station, les visiteurs de l'Ososphère peuvent choisir, créer des compilations et les copier gratuitement.

La Burn Station se déplacera également au Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg le samedi après midi dans le cadre de la rencontre que nous proposons autour des modes de diffusion des musiques électroniques.

**Burn Station sera présenté par Olivier Schulbaum et Ignacio Garcia Arango de Platoniq.**

[www.burnstation.org](http://www.burnstation.org)



## «Stereo Rider (Holidays in the sun)»

PIERRE BELOUIN (SCÉNOGRAPHIE), SÉBASTIEN ROUX (RÉALISATION SONORE),  
OLIVIER OTTENI (RÉALISATION DU CASQUE)



Dans la chambre d'hôtel se déploie un casque de walkman démesuré qu'Alice aurait pu ramener de son voyage au Pays des Merveilles.

Cet objet-système d'écoute est placé juste au-dessus du lit, telle une arche sonore restituant une atmosphère intime dans un parfait gigantisme stéréo.

Sébastien Roux, plasticien sonore, y présente en effet quelques paysages sonores enregistrés en toute discrétion, à l'aide d'un casque micro, lors de ses récents voyages.

Sur les murs de la chambre sont disposés des éléments rappelant ces pérégrinations.

[www.optical-sound.com](http://www.optical-sound.com)

[www.myspace.com/sebastienrouxmusic](http://www.myspace.com/sebastienrouxmusic)

## «Diorama IIITM» ULTRALAB™

« Il nous faut notre shoot de samples quotidiens. Mais un jour, on arrêtera, c'est sûr... ». C'est du champ culturel, et notamment des cultures populaire, que Ultralab™ tire la matière première de ses projets. Par souci écologique et par goût prononcé, le travail du collectif se situe pour une bonne part dans le champ du recyclage permanent. C'est un réflexe naturel, et aussi, sans doute, une compulsion.

Diorama IIITM, présenté ici, se concentre, non sur la guerre, mais exclusivement sur sa représentation. Pour ce faire, Ultralab™ a ouvert la porte idoine et s'est trouvé plongé dans une gigantesque resserre débordant de journaux, livres, films, jeux vidéo, photos, témoignages...

Ultralab™, «sans titre» (Diorama IIITM) vidéo 01TM, film vidéo, 9'59, 2005. Montage Jean-Luc Lemaire,

Musique Charles-Éric Péard

Courtesy Galerie Magda Danysz, Paris

©Ultralab™

[www.ultralab-paris.org](http://www.ultralab-paris.org)



## «No-Stop Room #1» CHRISTIAN VIALARD



Déployée dans une chambre de notre Hôtel, l'installation de Christian Vialard utilise l'espace de la pièce et tous ses constituants (meubles, objets, design, configuration spatiale, lumineuse et sonore) comme une donnée intangible mais temporaire et interprétable artistiquement.

Une ligne vient traverser la pièce, la transpercer d'un mur de tubes qui diffuse, comme une «lame sonore», une pièce sonore originale composée pour Les Nuits Electroniques de l'Ososphère à partir de phonographies et de traitements.

Le visiteur sera parfois tenté de s'approcher au plus près des tubes pour percevoir la diffusion pour mieux s'en éloigner l'instant d'après, le volume augmentant subitement dans une variation qui commande à l'espace lumineux.

[www.cvia.net](http://www.cvia.net)



## «Exposition Salon Cerveau» ETIENNE CHARRY

En résidence à Colmar à l'invitation de la Fédération Hiéro Colmar, Etienne Charry en profite pour nous rendre visite et déployer dans notre Hôtel une installation que nous avons à l'œil depuis plusieurs années. Il y interroge la question de la diffusion musicale dans le cadre d'une démarche plastique.



## «Crumple Zone» CÉCILE BABIOLE

Après s'être consacrée à la réalisation vidéo et l'animation en images de synthèse, Cécile Babiole s'est orientée vers la création d'environnements dynamiques privilégiant les manipulations en temps réel de l'image et du son et leurs interactions. Son travail a été distingué par de nombreux prix : Imagina, Images du Futur, Ars Electronica, Festival de l'Audio-visuel Muséographique, Festival de Locarno, prix de la SCAM, bourse Villa Médicis hors les murs, Festival Transmediale Berlin, Stuttgart FilmWinter and Expanded Media Festival.

Plaisir des amitiés fidèles, nous l'invitons avec plaisir à nous retrouver pour la quatrième année consécutive dans notre Ososphère pour y présenter «Crumple zone» (en français : zone de déformation, d'écrasement d'un véhicule sous l'impact d'une collision), installation qui explore avec ironie les codes de représentation en vigueur dans les logiciels de 3D. La modélisation, l'animation des volumes, les principes de rendu des surfaces sont déconstruits avec désinvolture au travers de 34 courtes pièces sonores dans lesquelles des porcelets en images de synthèse se font encastrer, froisser ou retourner comme des gants. L'installation est présentée dans

un véhicule customisé, prenant ainsi sa place dans l'espace public que nous investissons.

**DVD réalisé avec le soutien d'Arcadi (Action régionale pour la création artistique en Ile-de-France)**

© Les Ondes 2005 / OS-DVD.002 Optical-Sound

[www.babiole.net](http://www.babiole.net)



## «Points de Vue sur le Net Art»

Anne Laforet explore les pratiques en réseau dans de multiples contextes. Ses champs d'intérêts sont le net art, la création sonore, la culture informatique, l'archivage et leurs multiples collisions et intersections.

Elle a réalisé pour Les Nuits Electroniques de l'Ososphère une sélection autour de l'idée de temporalité et d'obsolescence du web et présente à la fois des pièces historiques mais également d'autres qui res-

tent inscrites dans l'actualité. En présentant une série d'œuvres qui n'ont pas perdu de leur pertinence au fil des années, on explore l'idée de web cassé, pollué, mais qui «fonctionne» toujours.

Les dispositifs exposés déclineront historicité du net art, brouillage, pollution, recyclage et nettoyage, interfaces obsolètes etc.»

**Une sélection d'Anne Laforet.**

[www.wj-s.org/Anne-Laforet](http://www.wj-s.org/Anne-Laforet)

## «Cubistère» ARTELLEMENT

Le Cubistère est une architecture-objet constituée de parapluies et qui accueillera, à l'occasion des Nuits Electroniques de l'Ososphère, un dispositif d'écrans présentant un point de vue sur le Net Art.

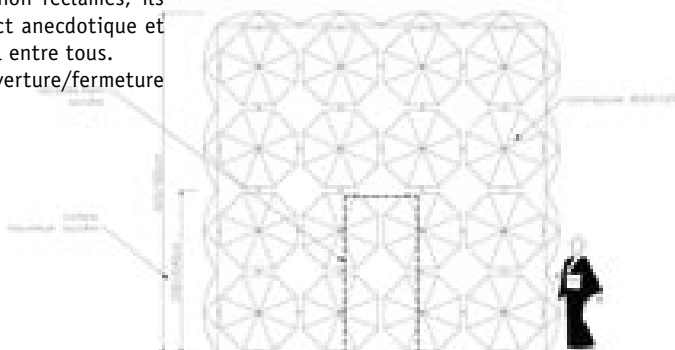
Les architectes Eric Merlo et Benoit Quertier et le graphiste Loïg Retureau, réunis au sein du trio Artellement, se passionnent pour la pratique expérimentale de la matière et de l'espace. Ne résistant pas à l'envie de s'approprier, lors d'une vente d'objets perdus, 250 parapluies perdus et non réclamés, ils se sont laissé interroger par l'aspect anecdotique et technique du parapluie, objet usuel entre tous.

S'inscrivant dans la binarité ouverture/fermeture

de l'objet, le projet s'est dessiné d'un module abri, espace défini, qui pourrait se déplacer, se démonter, se déployer...

Prévu pour être déplacé, usé, utilisé, le Cubistère est à la fois une vision de l'usage démultiplié du parapluie et une création d'espace appropriable.

[www.zero-un.net](http://www.zero-un.net)

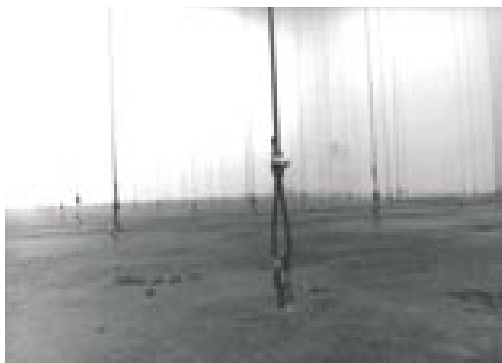


## «Câbles» RHINOCEROS

Nous ouvrons cette année les portes de notre Ososphère à Rhinocéros, structure strasbourgeoise qui se consacre à favoriser les échanges et les rencontres entre les publics et l'art contemporain à travers des expositions de travaux d'artistes, la réalisation de la revue Livraison et un important travail de diffusion.

Leur installation investit une chambre de l'Hôtel pour y déployer des câbles métalliques qui matérialisent un espace en tension. Tous les corps ou objets contenus dans cet espace en subissent les conséquences.

[www.rhinoceros-etc.org](http://www.rhinoceros-etc.org)

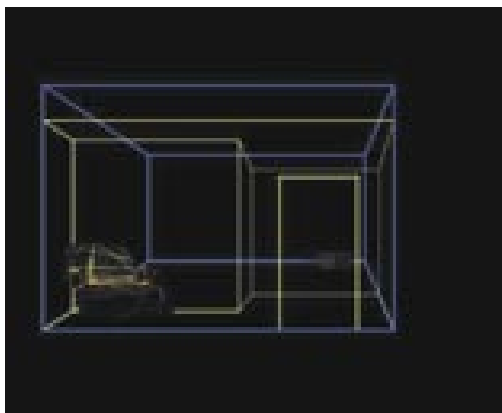


## «Fhole» ANTOINE LEJOLIVET

Quand l'architecture d'intérieur détourne la fibre optique pour entretenir l'illusion du même nom...

Antoine Lejolviet, poursuit ses pérégrinations en terres merveilleuses pour jouer avec la lumière, les angles et les proportions et magnifier les faux semblants.

[antoine.frmdbl.com](http://antoine.frmdbl.com)





# PARTY NEWS. FM

[WWW.PARTYNEWS.FM](http://WWW.PARTYNEWS.FM)

## THE ELECTRONIC MUSIC WEBRADIO

### SCHEDULES

00:00-02:00  
02:00-05:00  
05:00-09:00  
09:00-12:00  
12:00-14:00  
14:00-17:00  
17:00-19:00  
19:00-20:00  
20:00-22:00  
22:00-00:00

### SHOWS

Detroit meets Berlin  
Abstract Sessions  
Breakfast Club  
Morning Show  
Midday Break  
Afternoon Show  
Break It  
Classics  
Clubbing  
Mental Sessions

### STYLES

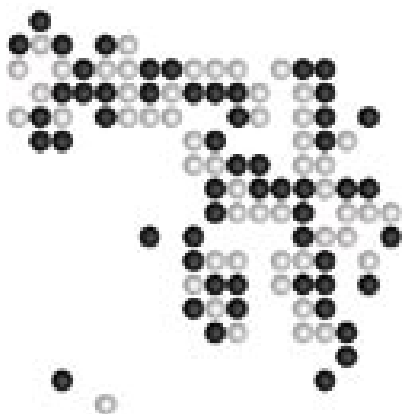
Detroit & European Techno, Electro  
Experimental, Breakz, Electronica, Ambient  
Deep House, Nu Jazz, Downtempo  
All Time Classics  
Trip Hop, Downtempo  
All Time Classics  
Drum'n'Bass & Jungle  
Old Skool  
Attitude House & Electro  
Trance & Progressive

### AND SPECIAL SHOWS

# LISTEN NOW

Edité par la Galerie Loevenbruck, Stéphane Sautour joue et se joue des nouvelles technologies pour dessiner un territoire artistique qui interroge les fascinantes lois de la Matrice, puise éventuellement dans nos sueurs froides ou joue sur la corde sensible... Dans ses œuvres, il propose aux spectateurs d'expérimenter plus que de regarder ou écouter, ne leur refusant ni le dialogue, ni l'interaction ludique. Nous ouvrons notre Hôtel à deux de ses installations.

## «Jeu de Go Individuel» STÉPHANE SAUTOUR



Collection particulière.

GO s'inscrit dans une exposition comme un dispositif englobant: avec le système de caméras, il constitue une plate-forme opaque au sein de laquelle le spectateur est immergé, puis utilisé à son insu, tel un pion. Le détournement du jeu de Go dans sa version électronique, tend à inverser la dynamique communément admise où le joueur est le seul à faire usage du programme qui est mis à sa disposition. Ici, ce n'est plus le joueur qui utilise le programme pour jouer, mais le programme associé à des caméras qui utilisent le spectateur pour jouer. GO trace le spectateur pendant sa visite de l'exposition. Dès lors que celui-ci se tient immobile quelques secondes, GO analyse sa position qui correspond à un point dans l'espace et propose une réponse adéquate.

## «Generator Ring Vortex» STÉPHANE SAUTOUR

Cette installation du plasticien Stéphane Sautour donne à voir ce que nous savons entendre sur les dance-floor d'Ososphère.

**Programmeur : Stéphane Berribi.**

**Remerciements à Pierre Sautour.**

[www.loevenbruck.com](http://www.loevenbruck.com)



© Courtesy Galerie Loevenbruck, Paris

13 rue des Vaux Strasbourg  
**VISION FETISH**

fringues, figurines, shoes, robes, bijoux...

Import direct de Londres

**LA REFERENCE**

**GOTHIQUE**

**DANS VOTRE REGION**

<http://visionfetish.new.fr> 03 88 35 69 26



**LE MAG ET SON CD  
EN KIOSQUE LE 8 SEPTEMBRE**

Samedi 18 novembre 2006

Décollage assuré

Trax fête son numéro 100

Lieu inédit dans Paris

# MUSIC IMPORT

SONORISATION - HOME STUDIO - DJ SHOP - VINYL - CD



Vinyl à partir de 7.90 €

Monitoring Tapco : 490 € Promo !

Technics sl 1210 MK 2 : 489 euros

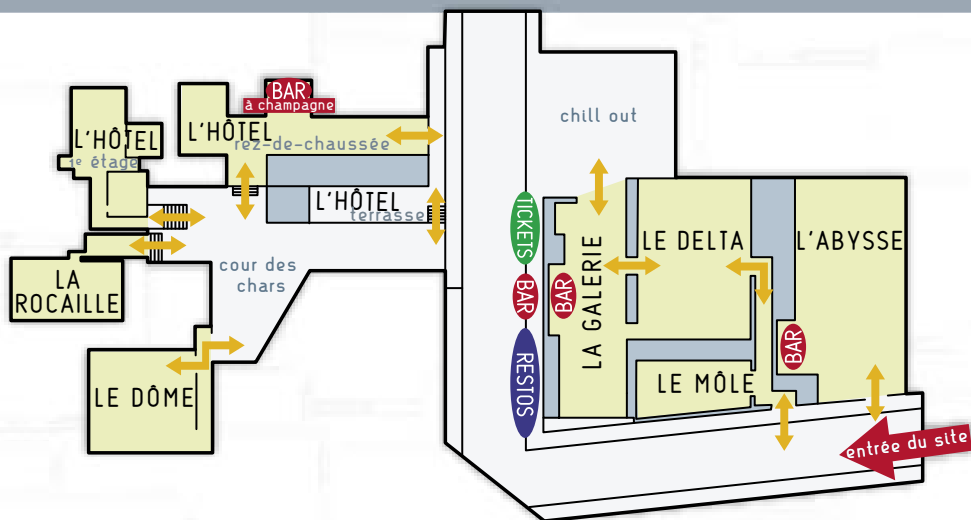
Coffret Ortofon CC Scratch : 99 euros

5 PETITE RUE DE LA COURSE

67000 STRASBOURG

[www.musicimport.net](http://www.musicimport.net)

info / 03 88 22 02 22



## COMMENT REJOINDRE L'OSOSPHERE ?

### ▶ EN VOITURE

Autoroute A4 (PARIS/METZ/NANCY/ HAGUENAU)  
Sortie : Strasbourg, Porte Blanche  
Au feu à droite, 4<sup>ème</sup> à droite

Autoroute A35 (MULHOUSE/COLMAR/ SELESTAT)  
Sortie : Strasbourg, Porte de Schirmeck,  
direction Strasbourg centre  
Au feu à gauche (direction gare centrale)  
Feu suivant tout droit, 1<sup>ère</sup> à gauche

Nationale 4 (PARIS/SAVERNE)  
Sortie : Strasbourg centre Au feu à droite,  
4<sup>ème</sup> à droite

### ▶ EN TRAIN

Gare S.N.C.F. en sortant à droite  
5<sup>ème</sup> à droite (15 minutes à pied)

### ▶ EN TRAM

Ligne B ou C / Arrêt : La Laiterie  
Passer sous le pont S.N.C.F.  
Au feu à droite, 1<sup>ère</sup> à droite

### ▶ EN BUS

**Ligne 15**, Arrêt : La Laiterie  
Passer sous le pont S.N.C.F.  
Au feu à droite, 1<sup>ère</sup> à droite  
**Ligne 2**, Arrêt : Obernai-Lyon  
Continuer en même direction du bus  
100 m à droite

**CTS INFOS** : 03 88 77 70 70

### ▶ OÙ DORMIR À PROXIMITÉ ?

à 10 mn du site :

**Auberge de Jeunesse René Cassin**  
Tél. 03 88 30 26 46

**Camping de la Montagne Verte**  
Tél. 03 88 30 25 46  
strasbourgcamping@fuaj.org

**Autres infos :**  
Office du tourisme strasbourg  
Tél. 03 88 52 28 28



## vendredi 29 septembre

	20h	21h	22h	23h	00h	01h
LE DELTA (Grande salle Laiterie) 20h30 - 06h00		ANTIPASTI* LINTON KWESI JOHNSON & THE DENNIS BOVELL DUB BAND		JAMES TAYLOR LIVE	ALEXX DJ SET	LOSOU DJ SET
LA GALERIE (Hall Laiterie) 00h00 - 06h00					MR MAQS DJ	KRAZY BALDHEAD LIVE
L'ABYSSE (Salle Molodotj) 21h30 - 06h00			SAYAG JAZZ MACHINE LIVE		DJ CRAZE & MC ARMANI	GR
LE MÔLE (Le Club) 20h30 - 06h00		WISE IN TIME LIVE	OMR LIVE		APPARAT ORGAN QUARTET LIVE	DAT
LE DÔME (Hall des Chars) 20h00 - 04h30	PROJECTION DU FILM DES BEASTIE BOYS «AWESOME : I FUCKIN' SHOT THAT !»		ENHANCER LIVE	REVERSE ENGINEERING LIVE	AMON TOBIN DJ SET	MOD
LA ROCAILLE (TAPS Gare) 20h30 - 05h00		DAAU LIVE		MIG LIVE	JOAKIM LIVE	PONI

## samedi 30 septembre

	20h	21h	22h	23h	00h	01h
LE DELTA (Grande salle Laiterie) 20h15 - 07h00		HOT CHIP LIVE		THE RAPTURE LIVE	TWO LONE SWORDSMEN LIVE	MATTHIEU AKA SELECTORAMA ASTROPOLIS DJ SET
LA GALERIE (Hall Laiterie) 20h00 - 08h00					URBAN SKI DJ SET	ZOL LIVE
L'ABYSSE (Salle Molodotj) 20h30 - 08h00	ANTIPASTI*	OOMPH!	ANTIPASTI*	DIE KRUPPS	MOSHPIT LIVE	SPEEDY J LIVE
LE MÔLE (Le Club) 21h45 - 06h00			RADIO 4 LIVE	YUKSEK DJ SET	THE TAPE VS RQM LIVE	NOZE LIVE
LE DÔME (Hall des Chars) 20h30 - 04 h00		LE KLUB DES 7 LIVE		IMPROVISATORS DUB LIVE		MAD PROFESSOR & JOE ARIWA LIVE
LA ROCAILLE (TAPS Gare) 21h30 - 05h30			ERIK SUMO BAND feat ERSZI KISS LIVE		MATTHEW HERBERT LIVE	SCHNEIDER 1 LIVE + VIDEO

«Zéro un peut-être»

«Hôtel de la Logique»

«Regards Croisés»

«Habbo Hôtel»

«Vis à Vis»

«Radio»

«Kaskpam»

«Salle d'attente»

«Rich and Famous»

«Realit-y»

«Trouble»

«Kit Interface Graphique»

«Zéro centimètre»

«Burn Station»



# HORAIRES DE PASSAGE DES GROUPES

OSOSPHERE 2006

02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h
APPARAT LIVE	ELLEN ALLIEN DJ SET		MATTHEW DEAR LIVE			
DJ MEHDI	DJ FUNK		DR VINCE	ALL DJ'S		
OOVERIDER DJ SET	DJ FRESH DJ SET		DJ SCIENCE & BIG RED LIVE			
POLITICS LIVE	MOTOR LIVE	LE SON DU PEUPLE				
DESELEKTOR LIVE	PARA ONE LIVE					
HOAX LIVE	ALEX KID DJ SET					

02h	03h	04h	05h	06h	07h	08h
AGORIA DJ SET	T.RAUMSCHMIERE DJ SET		ADAM BEYER DJ SET			
URBAN SKI DJ SET	RIMSHOT LIVE	CRYSTAL DISTORTION LIVE		URBAN SKI DJ SET		
LIVE	MANU LE MALIN	CHAOS-BRINGER LIVE	THE DJ PRODUCER	MURMURE LIVE	FAUST DJ	
K LIVE	FUNKSTÖRUNG feat. PHON.O LIVE	TEKEL LIVE	AUTOMAT DJ SET			
	TERRY T & MC DEMOLITION MAN (JUNGLE AMBASSADORS / CONGO NATTY)					
TM	MATMOS LIVE + VIDEO	ODESSA LIVE & DJ				

## ARTS PLASTIQUES / ARTS NUMÉRIQUES

«Salon de musique Kandinsky»

«Stereo Rider (Holidays in the sun)»

«Diorama IIITM»

«Points de Vue sur le Net Art»

«Exposition Salon Cerveau»

«Crumple Zone»

«No-Stop Room #1»

«Cubistère»

«Câbles»

«Fhole»

«Generator Ring Vortex»

«Jeu de Go Individuel»

«Rock Secret»

Ouverture des portes du site : 19h30 chaque soir

Location / V.V.K. : 23 € par soirée

Caisse du soir / A.K. : 26 € par soirée

## ANTIPASTI\*

**ATTENTION!** Les billets pour les concerts ANTIPASTI donnent accès aux autres concerts de la même soirée. Les billets pour les Nuits Electroniques de l'OsoSphere ne permettent pas l'accès aux concerts ANTIPASTI.

### Points de vente :

Billets disponibles sans frais de location sur [www.ososphere.org](http://www.ososphere.org)

- Réseau France Billet : Fnac, Carrefour, Géant 0 892 68 36 22 (0.34 euros/min)
- Réseau Ticket Net : VIRGIN / AUCHAN, CORA et LECLERC 0 892 390 110 (0.34 euros/min)
- ✗ STRASBOURG Alsace C.E. : 03 88 25 39 50 ou 51 / Boutique culture : 03 88 23 84 65 / Diabolus In Musica : 03 88 23 07 72 / Goodvibes : 03 88 23 28 56 / Funhouse : 03 88 25 71 59 / MGEL : 03 88 60 26 26 / Music garden : 03 88 22 44 48
- ✗ E S T Amnéville La Presse sanson : 03 87 71 16 30 / Office de tourisme : 03 87 70 10 40  
Batilly SOVAB : 03 82 22 57 40 Haguenau Relais Culturel : 03 88 73 30 54  
Montbeliard Madison-Nuggets : 03 81 94 35 57 Mulhouse L'Occase de l'Oncle Tom : 03 89 45 14 74  
Nancy La Parenthèse : 03 83 35 39 63 Sarreguemines Boîte à Musique : 03 87 98 52 46  
Saverne Ilôt du Moulin : 03 88 91 02 28 Sélestat Tigre Bar : 03 88 92 07 06 Terville Cultura : 03 82 59 69 50  
Thionville Discoshop : 03 82 53 80 40 Wissembourg Office du Tourisme : 03 88 94 10 11
- ✗ ALLEMAGNE Achern Day Flex : 07841/699 443 Freiburg Flight 13 Shop : 0761/510 9130  
BZ Karten Service 0180 555 66 56 Gengenbach Aral Tankstelle an der B33 : 07803/42 46  
Karlsruhe Discover : 0721/388614 Kehl AMM (Aktiv Musik) : 07851/48 3122  
Lahr Musikhaus Eichler : 07821/92 27 80 Landau Havanna Ticket Shop : 06341/80482  
Offenburg Copy Thek : 0781/704 16 Rastatt Music Essbach : 07222/329 20  
Saarbrücken Rex Rotari : 0681/390 8290 Saarlouis Rex Rotari : 06831/487 2617  
Stuttgart Ratzer Records : 0711/616 352
- ✗ SUISSE Basel Roxy : 00 41 61/261 9190 // réseau Fnac, Carrefour 0 892 68 36 22 (0.34 euros/min) [www.fnac.com](http://www.fnac.com)
- ✗ LUXEMBOURG Ticket Service : 0352 40 30 25
- ✗ BELGIQUE Arlon Le Park Music : 032 63 22 42 47 // réseau Fnac, Carrefour 0 892 68 36 22 (0.34 euros/min) [www.fnac.com](http://www.fnac.com)
- ✗ NB : les frais de location varient selon les points de vente

PROGRAMMATION ET BILLETTERIE SUR  
**WWW.OSOSPHERE.ORG**  
INFOLINE 00 33 (0)3 88 237 237

## ANTIPASTI\*



## LINTON KWESI JOHNSON «LKJ» & DENNIS BOVELL DUB BAND <sup>[JAM/UK]</sup>

/// **LKJ** /// Inscrit dans la vibration reggae mais plus directement tourné vers ses racines africaines, le dub poet Linton Kwesi Johnson s'appuie sur la musique hypnotique et racée du Dennis Bovell Dub Band pour poser, en une scansion envoûtante, une voix qui semble avoir emprunté tous les chemins de la sagesse avant de parvenir jusqu'à nos oreilles.

*Linton Kwesi Johnson «LKJ» & Dennis Bovell Dub Band gehen um 20.30 Uhr dort auf die Bühne. Ein Auftritt des bekanntesten Vertreters der Dub-Poetry ist immer ein eindrucksvolles Ereignis. Sein Mythos als kämpferischer engagierter Künstler hält sich seit seiner ersten Platte von 1978. Johnson lebt in Brixton, dem ärmsten Viertel von London. Er hat sich nie auf Kompromisse eingelassen, vermied stets den linken Chic und vertritt jederzeit überzeugend seine Thesen als aktiver Sozialist.*



Apparat



Ellen Allien



Alexx



Losoul



Matthew Dear



James Taylor

JAMES TAYLOR <sup>[UK]</sup>LIVE  
MATTHEW DEAR <sup>[USA]</sup>LIVE  
LOSOUL <sup>[GER]</sup>DJ SET APPARAT <sup>[GER]</sup>LIVE  
ELLEN ALLIEN <sup>[GER]</sup>DJ SET ALEXX <sup>[F]</sup>DJ SET

/// **JAMES TAYLOR** /// Responsable pour moitié de l'aventure Swayzak, James Taylor s'offre en solitaire quelque quête d'une langueur synthétique. Pour se faire, il se laisse dériver avec assurance au confluent des eaux riches de la techno et du dub.

/// **MATTHEW DEAR** /// Lignes minimales, sensibilité pop et soul-mood, les aspirations cinématiques du texan Matthew Dear croisent les préceptes des scènes de Detroit ou San Francisco pour offrir quelques rêveries en mouvement.

/// **LOSOUL** /// Osant le tragique pour inviter à pleurer d'un pied en riant de l'autre, Losoul dispense, lors de sets élégants, une house minimale dont on saura apprécier l'intériorité.

/// **APPARAT** /// Complice d'Ellen Allien pour l'album Orchestra of Bubbles, le Berlinoise Sascha Ring, ici en habits d'Apparat, sait teinter de malice abstraite un répertoire qui, sans rougir, invite à la tristesse.

/// **ELLEN ALLIEN** /// Berlinette assumée, Ellen Allien a incarné l'irrésistible montée en puissance d'une new wave pour les musiques électroniques. Il y a en effet, dans le conglomerat harmonique et sonore proposé par la berlinoise, quelque chose qui ne cesse de nous ramener aux terres promises d'un after punk qui osait danser.

/// **ALEXX** /// Né dans la houle des raves des early 90's, Alexx trace pourtant sa route à partir de points cardinaux liés à la black music.

Wie in jedem Jahr wechseln sich Live-Acts mit DJ-Sets ab. So startet das Fest am Freitag, 29. September um 20.30 Uhr in großen Le Delta mit einem kostenpflichtigen Konzert von Linton Kwesi Johnson aka LKJ & Dennis Bovell Band. Dem König der Dub Poetry, dieser Dichtkunst mit engagierten Texten, folgt ein Auftritt des Briten James Taylor, nicht zu verwechseln mit dem gleich namigen amerikanischen Singer/Songwriter. Ab 23.30 dann übernehmen live Matthew Dear aus den USA und der Apparat aus Deutschland die Bühne. Dazu gesellen sich DJ-Sets vom deutschen Losoul und der deutschen Ellen Allien sowie Alexx aus Frankreich bis 6 Uhr früh.



DJ Mehdi



Dr Vince



DJ Funk



Krazy Balthead



Mr Maqs

## « ON AIR FLOOR »

MR MAQS <sup>(F)DJ SET</sup> KRAZY BALDHEAD <sup>(F)LIVE</sup>  
 DJ MEHDI <sup>(F)DJ SET</sup> DR VINCE <sup>(F)DJ SET</sup>  
 DJ FUNK <sup>(F)DJ SET</sup>

/// **MR MAQS** /// Young oldtimer méticuleusement foutraque, Mr Maqs pratique volontiers un égo-trip dépréciateur pour renverser avec humour les clichés d'une culture hip hop dans laquelle il s'inscrit pourtant ostensiblement.

/// **KRAZY BALHEAD** /// Dans un set qui s'offre la lenteur pour y trouver la languueur, Krazy Balthead sait miser sur son intelligence rythmique pour embarquer le Dance-floor dans un voyage qui cabote tant près des rivages de la culture jazz qu'il ne flirte avec les grands larges électroniques.

/// **DJ MEHDI** /// DJ, producteur ou compositeur pour Ideal J, Diams Assassin, MC Solaar, Cassius, Etienne de Crecy, Akhenaton et 113, s'offrant des escapades en cinémascope pour «Rois et Reine» de Arnaud Depleschin et «Femme

Fatale» de Brian de Palma, initiant le projet Megalopolis avec Romain Gavras, DJ Mehdi semble vivre une block party permanente au cours de laquelle il s'emploie à dépasser les codes d'une esthétique rap qu'il respecte suffisamment pour se donner le droit de la bousculer.

/// **DR VINCE** /// Collaborateur de DJ Pone et Svinkels, l'hédoniste Dr Vince peut volontiers se laisser aller avec le plus grand sérieux à de rigolardes humeurs festives, convoquant pour cela sur ses platines la plus improbable des sélections.

/// **DJ FUNK** /// Chantre d'une Booty House, appelant ouvertement à d'orgasmiques plaisirs dans une auto-dérision lubrique, le chichagoan DJ Funk doit sa réputation tant à son art du mix qu'à l'infaillible qualité de ses sélections.

Auf dem Floor La Galerie spielt der Krazy Balthead aus Frankreich ab Mitternacht live und wird unterstützt an den Plattentellern von Mr Maqs , DJ Mehdi und DJ Funk. Das verspricht einen knackigen Sound Salat.

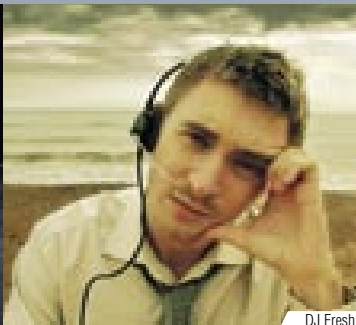
on air  
productions



ED DANGER  
RECORDS



Grooverider



DJ Fresh



Big Red



DJ Craze & MC Armani



Sayag Jazz Machine

SAYAG JAZZ MACHINE <sup>(F)</sup>LIVE  
DJ CRAZE & MC ARMANI <sup>(USA)</sup>  
GROOVERIDER <sup>(UK)</sup>DJ SET DJ FRESH <sup>(UK)</sup>DJ SET  
DJ SCIENCE & BIG RED <sup>(F)</sup>LIVE

/// SAYAG JAZZ MACHINE ///  
Poursuivant avec délice son aventureuse exploration des turpitudes que recèle le rapport homme/machine, Sayag Jazz Machine offre, avec bonheur, le tutoiement électronique de la vibration reggae et de la Note Bleue à un instrumentarium habitué à de plus acoustiques traitements,

/// DJ CRAZE & MC ARMANI ///  
Véritable orfèvre du mix hip-hop reconverti à la drum n'bass, Dj Craze met une technique de quadruple champion du monde DMC au service du flow de son complice, le très charismatique Mc Armani.

/// GROOVERIDER ///  
Grooverider est une légende. Chef de file de la House anglaise dès 1986, créateur avec quelques autres de la Jungle, ses sets sont cités en modèle, son émission sur BBC1 fait référence et l'on a vu Roni Size ou Björk lui prêter allégeance en s'offrant à ses remix.

/// DJ FRESH ///  
Le talent et la personnalité de DJ Fresh, longtemps membre de Bad Company et aujourd'hui en affaire avec Adam F pour le label Breakbeat Kaos, lui valent une place singulière au sein de l'aristocratie drum and bass. Réputé pour une Drum&bass serrée et sans concession, il élargit avec audace sa palette sonore en puisant aux sources du rock, du raggamuffin ou du jazz et en collaborant avec The Pet Shop Boys ou DJ Shadow,

/// BIG RED & DJ SCIENCE ///  
Qui s'étonnera de retrouver Big Red sur notre Ososphère méconnaît le tempérament du créateur de Raggasonic. Il pousse en effet ici dans ses retranchements la logique du Sound System en s'offrant une explosive complicité avec DJ Science, figure historique de la scène Drum&Bass française, résident sur FG et auteur d'un surprenant album Drum&Bass en collaboration avec Manu Dibango.

Im Saal L'Abysse startet um 21.30 Uhr die Sayag Jazz Machine im Konzert, danach legen der Grooverider, DJ Fresh und DJ Big Red & Science auf.



Dat Politics



Motor



Le Son du Peuple



Le Son du Peuple



Apparat Organ Quartet

WISE IN TIME <sup>(uk)</sup>(EX JURYMAN) LIVE OMR <sup>(f)</sup>LIVE  
 APPARAT ORGAN QUARTET <sup>(isu)</sup>LIVE  
 DAT POLITICS <sup>(f)</sup>LIVE MOTOR <sup>(uk/f)</sup>LIVE  
 LE SON DU PEUPLE <sup>(f)</sup>



Omr



Wise in Time

/// WISE IN TIME /// Bourlingue, dérèglement raisonné de tous les sens, enfant du Jazz... ce sont les plus déterminantes des métaphores littéraires qui viennent aux lèvres pour évoquer le parcours de Ian Simmonds. Sous le pseudonyme de Wise In Time, cet ancien bassiste de The Sandals, plus connu pour ses aventures sous intitulé Juryman, ose tenter l'évidence et l'immédiateté pour permettre à l'auditeur un accès libre et sans restriction à de sombres turpitudes.

/// OMR /// Entre bande originale, climat harmonique et tissu sonore, la musique d'OMR traverse les époques pour inventer un dialogue entre la matière filmique du début du siècle dernier et la matière électronique qui règne sur l'ouverture du nôtre.

/// APPARAT ORGAN QUARTET /// S'inspirant librement du «four organ» de Steve Reich, l'iconoclaste ensemble islandais Apparat Organ Quartet associe quatre orgues et une batterie pour constituer sa «machine rock'n'roll», véhicule d'une sacerdotale pérégrination instrumentale sur de mythologiques autobahn.

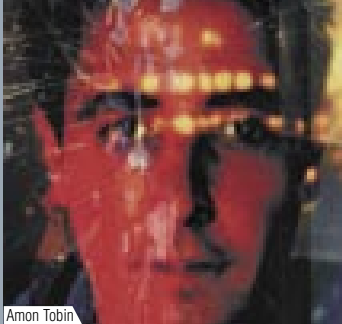
/// DAT POLITICS /// La candeur résolue de Dat Politics fait du laptop un engin à mastiquer, déglutir,

régurgiter des paquets de datas qui portent enfantillages, hybridations vocales, concassages rythmiques, mélodies inquiétantes à force d'être idiotes... Tout ceci ne serait que procédé n'était l'hyperréalisme naïf et jouissif qui voile les humeurs, étouffe les sourires qu'il provoque et condamne cette pop enfantine à se frotter aux angoisses portées par une époque qui feint de croire encore à l'innocence du recyclage.

/// MOTOR /// Ce duo franco-américain adepte de l'expression directe se révèle plus complexe que l'immédiate accroche ne veut bien le laisser paraître. Dans une tentative lucidement désespérée de réinventer le temps des pionniers, Motor pratique l'ElectronicBodyMusic au second degré, regarde le punk en coin et sait se laisser aller à livrer ses émotions aux dance floor.

/// LE SON DU PEUPLE /// Ainsi, depuis quelques années, les traboules résonnent-elles parfois d'une vibration rythmique inédite, faite de beat hip-hop, de chaloupeusement reggae et d'accents caraïbéens. Responsable de ce meltingpot végétalien, le Peuple de L'Herbe retrouve notre Osoosphère pour y présenter son Sound System.

Der kleine Club Le Mole im Hause der Laiterie freut sich auf die Franzosen Wise in Time, OMR, Motor sowie das Apparat Organ Quartett aus Island. Ein sattelfester Mix aus Minimal and Techno.



Amon Tobin



Modeselektor



Para One



Reverse Engineering



Enhancer



Beastie Boys

## PROJECTION DU FILM DES BEASTIE BOYS «AWESOME ; I FUCKIN' SHOT THAT !»

ENHANCER <sup>(F)</sup>LIVE REVERSE ENGINEERING <sup>(SUI)</sup>LIVE  
AMON TOBIN <sup>(BRA)</sup>DJ SET MODESELEKTOR <sup>(GER)</sup>LIVE  
PARA ONE <sup>(F)</sup>LIVE

/// « **Awesome, I fucking shot that !** » // The Beastie Boys a confié des caméras à une cinquantaine de spectateurs lors de leur concert du Madison Square Garden le 9 octobre 2004. Cinquante prises de vues spontanées singulières, réunies au montage.

/// **ENHANCER** // Tribu jackass plutôt que yamakazi, Enhancer cergypontoise à cent à l'heure. De Street Trash en Electrochoc, le fleuron du Team Nowhere nu-métalise furieusement et décline les codes du Hip Hop jusqu'à être adoubié par Kool Shen et David Banner sur un dernier album résolument situé au cœur du cross-over.

/// **REVERSE ENGINEERING** // En termes informatiques, le «reverse engineering» consiste à analyser le fonctionnement d'un programme ou d'un périphérique, afin d'en retirer les algorithmes qui le gèrent. Ce processus reflète à merveille le mode de création du groupe Reverse Engineering, qui fouille sans relâche dans une matière inspiratrice aussi vaste qu'éclectique (hip-hop old school, vinyles rares, bandes-son de vieux films ...) afin d'en extraire les échantillons et les mécanismes qui servent de base à sa musique.

/// **AMON TOBIN** // Brésilien immigré à Brighthon au cœur des années 80 pour se constituer en éternel Ninja, électronique

parangon de l'élégance décontractée, Amon Tobin est devenu un ami au fil de ses venues en nos murs – qu'il a tenu à signer pour laisser trace de ses passages. Nous aimons à croire qu'il se sent chez lui dans notre maison et que L'Ososphère est un lieu propice aux délicieuses déviances auxquelles il soumet, avec méthode et par amour de leurs libertés essentielles, les musiques électroniques

/// **MODE SELEKTOR** // Partageant avec Ellen Allien projets artistiques et terrains de jeux, le duo berlinois Mode Selektor propose un travail aussi jouissif que graphique autour de la distorsion et du recyclage

/// **PARA ONE** // « *Il est temps de changer. Les corps anciens sont épuisés. C'est le matin; le monde est jeune. Ce que nous voulons : toute une penderie de corps nouveaux, tous distincts, tous flamboyants.* » s'autorise Para One dans sa biographie. Après s'être frotté aux épidermes de TTC ou du Klub des Loosers, avoir blanchi le sien à l'ombre des studios pour nombre de productions inscrivant dans la matière numérique une certaine idée du hip hop, Para One a déboulé, tous pieds dehors à l'été naissant, avec un album qui fit grand bruit dans le Landernau et dont nous attendons l'écho scénique avec impatience.

Auf dem Floor Le Dome wird zunächst der Film «Awesome. I fuckin' shot that» mit den Beastie Boys aufgeführt, ehe die Schweizer von Reverse Engineering die Bühne stürmen, ebenso der Modeselektor aus Deutschland und Para One aus Frankreich. Der Brasilianer DJ Amon Tobin rundet in dieser Nacht das Programm ab. Er wird die Party in der Elektroküche bis in die frühen Morgenstunden am Kochen halten.

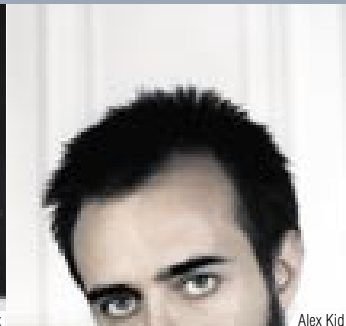




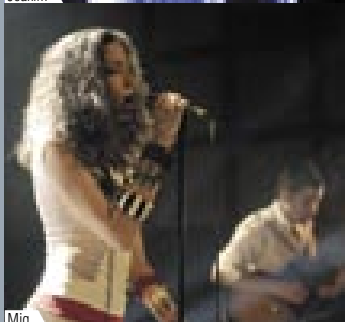
Joakim



Poni Hoax



Alex Kid



Mig



DAAU

DAAU <sup>(BEL)</sup>LIVE MIG <sup>(F)</sup>LIVE  
 JOAKIM <sup>(F)</sup>LIVE  
 PONI HOAX <sup>(F)</sup>LIVE  
 ALEX KID <sup>(F)</sup>DJ SET

/// **DAAU** /// DAAU, quarteron de belges iconoclastes (accordéon, violon, violoncelle, clarinette) est habitué du brouillage de piste. Son répertoire bâti sur une longue expérience de l'improvisation, pirate sans les trahir les Beatles et Vivaldi, exécute Pachelbel au canon, ose la rencontre, aux confins de la jungle musicale et de la furie boisée, avec une électronique déterminée et s'impose par une interprétation d'une réjouissante sauvagerie là où tant d'autres n'ont que surenchère décibellique à faire valoir.

/// **MIG** /// Né au pied des Alpes, MIG y a appris sans doute la fréquentation des horizons barrés par les soulèvements naturels. La musique du groupe s'invente donc de l'intérieur, creusant les espaces intimes pour y dessiner les contours d'un univers harmonique singulier, même s'il sait se nourrir de ce qui se joue par delà les sommets.

/// **PONI HOAX** /// Entre murder ballads et moroder balasts, épiques digressions post-rock et symphonies de poche, Poni Hoax joue la trajectoire pour semer ses influences et offre une déambulation moderne à qui veut bien se laisser embarquer.

/// **JOAKIM** /// Joakim cite sans sourciller PIL, Arthur Russell et Robert Wyatt parmi ses artistes de chevet et présente ici une nouvelle facette d'une personnalité à peine dévoilée par ses productions disco-graphiques.

/// **ALEX KID** /// C'est Alex Kid, impeccable sociétaire du label F COM, qui aura la charge de faire tomber le rideau sur cette première nuit à La Rocaille.

*Die wilde Mischung der kakofonischen Kirmeskapelle DAAU eröffnet um 20.30 Uhr im La Rocaille die Nacht. Ebenfalls live dort MIG, Poni Hoax und Joakim. Schluss macht hier der DJ Alex Kid mit einem Set bis 5 Uhr morgens. Da wird das Publikum ganz bestimmt zum Zappeln gebracht.*

SIMPLE. BUT TRUE.



**DE:BUG**

MAGAZINE FOR THE ELECTRONIC ASPECTS OF LIFE: MUSIC, MEDIA, CULTURE, SELBSTBEHERRSCHUNG.

FOR NEWS, BLOGS, PODCAST, REVIEWS AND EVENTS CHECK [WWW.DE-BUG.DE](http://WWW.DE-BUG.DE)

## ANTIPASTI\*



Oomph!

Die Krupps

## OOMPH! <sup>(GER)</sup>

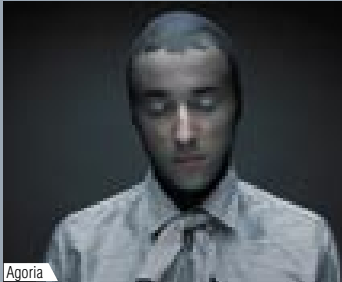
## DIE KRUPPS <sup>(GER)</sup>

Espoir de lendemains chantants ou peur millénariste, on crut, il y a quelques années à une proche fin de l'ère industrielle. Une scène musicale s'autoproclama « industrielle » et, se voulant bande son de cette déchéance, s'empara, via l'électronique, des polyrythmies imposées des chaînes de montage pour faire danser la société du loisir sur des hymnes martiaux et hypnotiques. Ironie du sort ou esprit de contradiction, la puissante et riche Allemagne fût le terrain privilégié de cette émergence.

/// **OOMPH!** // Né à Wolfsburg à l'heure de l'explosion techno en Europe, Oomph mit à profit le climat délicieusement permissif du second summer of love pour s'acoquiner avec la culture techno, libertiner en club et, dans le même temps, jeter une symbolique passerelle métallique entre les paysages industriels de la Ruhr et les ruines de l'héritage gothique.

/// **DIE KRUPPS** // Précurseur de la Body music, Die Krupps se consacre ainsi depuis un quart de siècle à un culte industriel du corps et de ses violences. En choisissant très tôt de dépasser le futurisme désuet d'un dogme entièrement inscrit dans une culture électronique pour inclure guitares et percussions, le groupe a valeur de référence dans la construction des rapports entre le mouvement techno et les tendances les plus extrêmes de la culture rock.

*Zum Eröffnungskonzert des diesjährigen „Ososphère-Festivals“ kommt OOMPH! in unseren Nachbarsaal Molodoi. Nachdem sich die Wolfsburger anlässlich ihres vorletzten Albums permanent Vergleiche mit Rammstein gefallen lassen mussten, braten auf der neuen CD jetzt wieder brachiale Gitarren, ballern druckvolle Elektro-Beats und grollt Frontmann Dero kryptisch-aggressive Texte.*



Agoria



T.Raumschmiere



Adam Beyer



Matthieu



Two Lone Swordsmen



Hot Chip

**HOT CHIP** <sup>(UK)</sup>LIVE    **THE RAPTURE** <sup>(USA)</sup>LIVE  
**TWO LONE SWORDSMEN** <sup>(UK)</sup>LIVE  
**MATTHIEU** AKA SELECTORAMA ASTROPOLIS <sup>(F)</sup>DJ SET  
**AGORIA** <sup>(F)</sup>DJ SET    **T.RAUMSCHMIERE** <sup>(GER)</sup>DJ SET  
**ADAM BEYER** <sup>(SWE)</sup>DJ SET

/// **HOT CHIP** /// D'aucun ont trouvé dans le couple musique/informatique des étonnements qui ont libéré leur écriture. Ainsi Hot Chip fait-il son lit d'un treillis de bits à retresser sans cesse pour y coucher ses émotions. Pareille entreprise serait anecdotique n'était l'émouvant accent de sincérité qui emmène les compositions de Hot Chip hors des cercles intimes pour y rencontrer en douceur et sans ostentation aucune, l'universel. Pop.

/// **THE RAPTURE** /// Déménagement à New York pour « naturalisation » scénique, patronyme en The, synthétiseurs Casio, guitares rock et rythmiques dance-floor, signature sur DFA, The Rapture était tout désigné pour brandir sagement la bannière de la promesse nouvelle révolution-rock. Heureusement, le groupe voit plus loin et s'emploie avec talent à dépasser les logiques inutiles, composant en temps réel sa part d'une bande son promise au quotidien de l'immense poignée de contemporains qui, à travers Myspace et quelques autres réseaux se cherche un folklore générationnel.

/// **TWO LONE SWORDSMEN** /// Au sein de Two Lone Swordsmen, Andrew Weatherall et Keith Tenniswood déjouent l'affolante et insatiable quête de nouveauté qui bride l'époque pour redécouvrir des plaisirs connus qui savent réserver leur part d'inouï pour peu qu'il soit question d'amour.

/// **MATTHIEU** /// Selectorama est le projet de Matthieu, Organisateur du festival Astropolis. Kat Onoma (comme son nom l'indique pour ceux qui ne pratiquent pas le grec ancien), il se situe au-delà du mix dance-floor pour prendre le terme de sélection au pied de sa lettre de noblesse.

/// **AGORIA** /// Devenu citoyen du monde par la grâce de sets improbables, Agoria s'emploie avec un beau systématisme à s'aventurer hors des sillons rebattus de la réflexologie du Dance-Floor. Il pratique donc le noble art en aristocrate qui sait se nourrir à la source originelle du Detroit Sound pour s'en affranchir en science et conscience.

/// **T.RAUMSCHMIERE** /// Comme le Comte de La Fère se faisait appeler Athos, le Berlinois Marco Haas a choisi T.Raumschmiere pour nom de scène. Quelque noble sang punk coule sans doute dans les veines de ce Vicomte de Bragelonne de l'électronique, héritier de l'esprit puisque la lettre est sans doute morte et dont l'activisme boucscule avec une fougueuse élégance l'ordre établi des dance floors.

/// **ADAM BEYER** /// Figure majeure d'une école hawtinienne qui ne s'avoue pas, Adam Beyer creuse avec une sobre maestria le sillon d'une techno minimale à la splendide efficacité. Plus qu'une réputation, le bretteur suédois s'est désormais forgé une légende.

Der Saal Le Delta empfängt am Samstag, 30. September im Konzert Hot Chip und The Rapture. Grunge Spirit und Raves Schlachtrufe, Primal Screams Crossover-Fähigkeit und die dunkelsten Momente des 80er Revival explodieren dabei. Das ist der Sound einer Party, zu der ausnahmslos jeder eingeladen ist. Der Rest der Nacht gehört den DJs Agoria, T. Raumschmiere und Adam Beyer. Alles keine Stars, aber verdiente DJs mit abwechslungsreichen Sounds.



Zöl



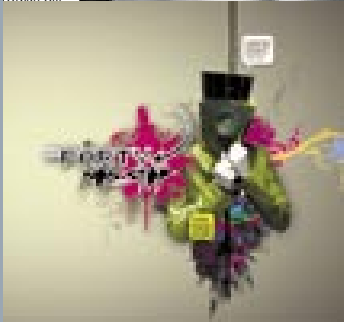
Rimshot



Crystal Distortion



Urban Ski



«PARTY NON STOP»

URBAN SKI <sup>[F]</sup>DJ SET

ZÖL <sup>[F]</sup>LIVE

RIMSHOT <sup>[F]</sup>LIVE

CRYSTAL DISTORTION <sup>[uk]</sup>LIVE



/// **ZÖL** /// Concepteur de musiques ou accompagnements sonores pour des projets théâtraux, des installations et autres concepts expérimentaux, Zöl sait également l'art de décaler le hip hop pour l'offrir au dance-floor.

/// **URBAN SKI** /// Une technique que lui envie ses pairs, une ouverture d'esprit affirmée et un sens aigu du rapport au Dance Floor font de Urban Ski, fondateur de Cinetic, une valeur sûre.

/// **RIMSHOT** /// Membre du duo Interlope au sein duquel il explore

breakbeat, hip hop et drum&bass, Rimshot s'offre en solitaire d'autres pérégrinations électroniques pour faire valoir sa science consommée de la dynamique.

/// **CRYSTAL DISTORTION** /// Sociétaire de la Spiral Tribe, Crystal Distortion est un redoutable meneur de DanceFloor qui revendique autant le choc causé par sa première acid house party, que l'influence de Sonic Youth, Einstürzende Neubauten, Psychic TV, Hawkwind, Ozric Tentacles, et même Deee Lite et De La Soul.

*Im Floor La Galerie geht es ab Mitternacht abwechselnd live und als Dj Set ab mit Urban Ski, Zöl, Rimshot und Crystal Distorio. Gepflegt Party machen. Schluß ist um 8 Uhr früh.*



## MANU LE MALIN CARTE BLANCHE

- MOSHPIT<sup>LIVE</sup>
- SPEEDY J<sup>LIVE</sup>
- CHAOSBRINGER<sup>LIVE</sup>
- MURMURE<sup>LIVE</sup>
- THE DJ PRODUCER
- FAUST<sup>DJ</sup>

/// **MANU LE MALIN** /// Du plaisir des amitiés fidèles...

/// **SPEEDY J** /// Sociétaire des catalogues Warp et Novamute, flirtant avec les musiques industrielles, Speedy J déploie un son cérébral, aux sonorités soigneusement texturées et qui voyage de l'abstraction agressive à l'évidence du beat.

/// **MOSHPIT** /// En tirant son patronyme d'une danse tribale des scènes extrêmes, réinvention spontanée de quelque immédiat rite de passage, Moshpit annonce la couleur et embarque guitares et machines dans un pas de deux schiizocoroïde.

/// **CHAOSBRINGER** /// Chaosbringer, que l'on a connu sous le pseudo Le Bruit qui Court,

puise à l'inépuisable source des antagonismes qui font le sel amer du rapport homme/machine.

/// **DJ PRODUCER** /// Activiste radical de la scène rave-techno underground anglaise, DJ Producer puise son style rapide et ultra-précis dans ses premières amours pour l'électro et le hip hop.

/// **FAUST** /// Osant la lenteur, Faust fait son miel d'une inépuisable quête de points de rupture musicaux

/// **MURMURE** /// Ou comment un téléopérateur en intérim se consacre, à ses heures chèrement gagnées, à la conception d'un style tout personnel et nommé HardPsyTekTrance

*Im L'Abysse erklingen deutsche Weisen ab 20.30 Uhr im Konzert mit OOMPH und Die Krupps zum Sonderpreis. Manu le Malin spielt danach live wie auch Moshpit, Speedy J, Murmure und der Chaosbringer, ehe The DJ Producer und Faust auflegen. Trockener, tanzbarer Techno.*



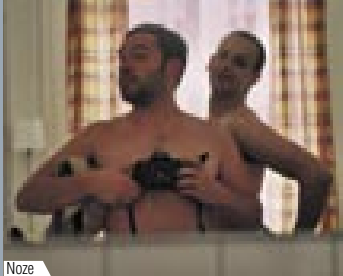
Funkstörung



Tekel



Automat



Noze



The Tape vs Rqm



Yuksek



Radio 4

RADIO 4 <sup>(USA)</sup>LIVE

**D!V!NE**

«D!V!NE» PARTY

YUKSEK <sup>(F)</sup>LIVE & DJ SET

THE TAPE VS RQM <sup>(GER)</sup>LIVE

NOZE <sup>(F)</sup>LIVE

FUNKSTÖRUNG FEAT PHON.O <sup>(GER)</sup>LIVE

TEKEL <sup>(F)</sup>LIVE

AUTOMAT <sup>(F)</sup>DJ SET

/// **RADIO 4** /// Avant de proposer au monde de se désaltérer, Radio 4 avait enjoint les New Yorkais de s'inventer des terrains de jeu alternatifs aux clubs qui leur étaient interdits : « Dance To The Underground » rejoignant le joyeux « fight for your right to party » des Beastie Boys, remettait les doigts dans la prise à une culture hédoniste visiblement plus subversive qu'il n'y pouvait paraître. Emmener les guitares sur le dance floor était alors un acte, c'est désormais une cause.

/// **YUKSEK** /// Longtemps activiste au sein de Databass, fondateur du trio Klanguage, remixeur pour Zimpala et The Film, Yuksek poursuit, parallèlement à ses amours collectives, une aventure solitaire. En pratiquant l'hybridation systématique sans déroger d'un amour avoué pour le son « Old School », il s'est ainsi ouvert les play listes de Headman, Andrew Weatherall, Freeform Five ou Laurent Garnier.

/// **THE TAPE VS RQM** /// Délicieux OVNI lancé sur les autoroutes de la production musicale électronique, The Tape vs RQM est le véhicule adopté par le producteur allemand Robot Koch et le MC new-yorkais RQM pour proposer au monde de passer, dans une douce et sombre fluidité, à l'ère du post Hip Hop.

/// **NOZE** /// Déboulant en échappée belle d'une scène jazz que ses créateurs ne connaissent que trop, Noze est venu bousculer les dance floors avec suffisamment d'innocence et d'humour pour y être immédiatement adopté. Dans ses sets, il est question de house, voire de freak-house, d'électroacoustique, d'expérimentations et d'expériences dans un univers référentiel qui pogote ouvertement Sun Ra, Funkadelic, Tom Waits ou Pierre Schaeffer. Il est surtout question d'une audace qui aime à

faire danser, à réconcilier la tête et les jambes dans une transe joyeuse

/// **FUNKSTÖRUNG** /// Passionnante aventure que celle de Funkstörung, duo qui s'échapper des bases restrictives d'une techno carée pour s'inventer une identité. Provoquant l'aléatoire, prenant soin de s'autoriser l'interférence funky, la musique de Funkstörung s'avoue naturellement complexe. Elle s'approprie la technologie comme le moyen d'appréhender sans distance une mécanique destruction/reconstruction qui semble hanter les artistes d'Outre-Rhin.

/// **PHON O** /// Natif de la rude campagne ostie, Phon O. a trouvé dans l'hédoniste cité berlinoise un idéal terrain de jeu. Détournant amoureuxment de ses origines hip hop, dub, dancehall et techno la matière vnylique la plus rugueuse, il construit un répertoire qui sait jouer la séduction immédiate sans renier sa personnalité.

/// **TEKEL** /// Explosif duo qui aime le mélange des genres et alterner bobinettes pour dancefloor et électro chantée, Tekel va jusqu'à puiser dans les racines que constituent l'Electro Body Music ou la new wave pour réinventer avec humour la démarche festive et corrosive de la techno.

/// **AUTOMAT** /// Né à la musique au cœur des années raves sous le pseudo de ThaNatur, cet activiste des nuits bretonnes a pris aujourd'hui le pseudo d'Automat pour une stricte aventure électro placée sous l'ombre tutélaire du Numbers de Karfwerk et qui lui vaut d'être playlisté par Decal, The Hacker ou Lowfish, ou d'avoir fait l'objet de toutes les attentions de Richard D James lors de sa prestation à la soirée « we love AFX ».

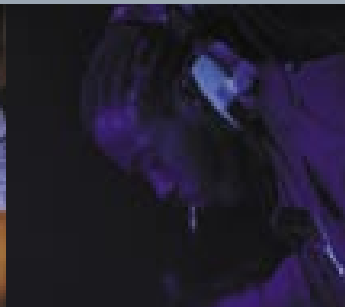
Auch heute wieder im Club LeMole ein Wechsel von Konzerten und DJ Sets. Mit dabei Radio 4 aus den Staaten, Yuksek, The Tape, Noze, Automat und die deutsche Funkstörung feat. Phon.O live wie auch Tekel. Ein wenig elektronisch, aber nicht zu viel.



Improvisators Dub



Mad Professor



Terry T.



Le Klub des 7

LE KLUB DES 7 <sup>(F)LIVE</sup>  
IMPROVISATORS DUB <sup>(F)LIVE</sup>  
MAD PROFESSOR & JOE ARIWA <sup>(UK)LIVE</sup>  
TERRY T & MC DEMOLITION MAN  
(JUNGLE AMBASSORDORS / CONGO NATTY)

/// **KLUB DES 7** /// Les Beastie Boys ayant tendu la perche, Svinkels, le Klub des Losers et quelques autres ont pris le micro comme d'autres le maquis ou le RER. Provoqué par Fuzati, la réunion de ce Klub des 7 est le dernier avatar freestyle de cette scène qui a su donner de la voix à une banlieue pavillonnaire engoncée dans sa mornitude, Rythmiques délicieusement plombées, lyrics délicatement désaxés, ego trip navré qui fait mouche sans viser ; quelque chose comme un hip hop post moderne qui prend bien garde à s'ignorer.

/// **IMPROVISATORS DUB** /// Improvisators Dub présente l'une des plus belles machines dubistique du moment, intense, acérée, lancée dans une permanente recherche du point limite.

/// **MAD PROFESSOR & JOE ARIWA** /// Sans doute, en invitant Mad Professor et Joe Ariwa, convoquons-nous toutes les ombres mystiques du mix ancestral, afin qu'elles baignent les échos interminables de cette Oshpère d'une métaphysique qui n'appartient qu'à elles.

/// **DEMOLITION MAN, TERRY T.** /// À l'aube des années 90, le Congo Natty crew révolutionna la jungle en l'ouvrant à un public plus large, sur la base d'une relecture mystique sous influences reggae hip hop avouées. Demolition Man, Terry T. en sont les figures de proue.

*Hörens Wert auch das Programm im Le Dome mit dem Klub des 7, Improvisators Dub, dem Mad Professor & Joe Ariwa und Congo Natty mit den Jungle Ambassadors und allerlei Herzhaftem vom Plattenteller.*





Schneider™



Matmos



Odessa



Matthew Herbert



Eric Sumo

**ERIK SUMO BAND** feat **ERSZI KISS** <sup>(F)LIVE</sup>  
**MATTHEW HERBERT** <sup>(F)LIVE</sup>  
**SCHNEIDER™** <sup>(F)LIVE + VIDEO</sup>  
**MATMOS** <sup>(F)LIVE + VIDEO</sup>  
**ODESSA** <sup>(F)LIVE & DJ</sup>

/// **ERIC SUMO BAND ERSZI KISS** /// Matthew Herbert revient prendre ses quartiers à Strasbourg pour un concert que l'on attend avec une émotion toute particulière.

Le hongrois Ambrus Tövishazi conjugue des influences disséminées aux quatre points cardinaux dans un soundclash courageusement naïf qui sait garder ses yeux d'enfant pour dévisager l'avenir.

/// **MATTHEW HERBERT** /// Ceux qui y étaient gardent un souvenir ému du passage lumineux de Matthew Herbert sous le nom de Dr Rokit, lors de l'édition 2000 des Nuits Electroniques de l'Oosphère : son set tout en grâce et en charme avait su réconcilier tête et jambes, soul and brain. Depuis, on aura croisé son art protéiforme dans les centres d'arts comme lors des plus importantes manifestations consacrées aux cultures électroniques.

/// **SCHNEIDER™** /// Dans un songwriting résolument pop, Schneider TM suggère des Sunday Morning sur l'Autobahn chère à tous nos fantasmes électroniques venus d'Outre-Rhin, des Take Me Out qui fuient Manchester méthodiquement reconstruite, et vient s'épingler au Panthéon qui s'inscrit sur 25mm de diamètre au revers de nos vestes.

/// **ODESSA** /// Minimale et progressive, électronique et charnelle, la Technotronika de la Belge Odessa, chanteuse du duo Ming fraîchement séparé, se joue des paradoxes et s'accommode des écoles.

Zum Schluss noch das Angebot im La Rocaille Erik Sumo & Band live, Matthew Herbert live, Schneider™ live, Matmos live sowie live und als DJ Set Odessa aus Belgien rocken bis zum Morgengrauen..

la carte gratuite  
des 15/25 ans

# VitaCulture

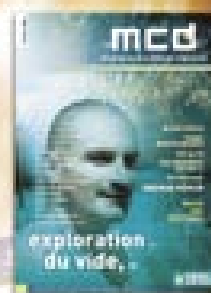


cinéma 4 €

spectacles • festivals 5,5 €

des réductions en Alsace

[www.vitaculture.com](http://www.vitaculture.com)



# mcd

musiques & cultures digitales

retrouvez toutes  
les **informations**  
**arts, médias**  
et **musiques**  
**électroniques**

[www.musiquescd.com](http://www.musiquescd.com)



ADAM BEYER ..... [www.drumcode.se](http://www.drumcode.se)  
 AGORIA ..... [www.agoriamusic.com](http://www.agoriamusic.com)  
 ALEX KID ..... [www.alexkid.com](http://www.alexkid.com)  
 ALEX ..... [www.logisticrecords.com/en](http://www.logisticrecords.com/en)  
 AMON TOBIN ..... [www.amontobin.com](http://www.amontobin.com)  
 APARAT ORGAN QUARTET ..... [www.myspace.com/apparatorganquartet](http://www.myspace.com/apparatorganquartet)  
 APPARAT ..... [www.apparat.net](http://www.apparat.net)  
 AUTOMAT ..... <http://automat.diplom-rec.com/>  
 CRYSTAL DISTORSION ..... [www.expressillon.com](http://www.expressillon.com)  
 DAAU ..... [www.daau.com](http://www.daau.com)  
 DAT POLITICS ..... [www.datpolitics.com](http://www.datpolitics.com)  
 DIE KRUPS ..... [www.die-krups.de](http://www.die-krups.de)  
 DJ CRAZE ..... [www.djcraze.com](http://www.djcraze.com)  
 DJ FRESH ..... [www.uncivilizedworld.com](http://www.uncivilizedworld.com)  
 DJ FUNK ..... [www.edbangerrecords.com](http://www.edbangerrecords.com)  
 DJ MEDHI ..... [www.edbangerrecords.com](http://www.edbangerrecords.com)  
 DR VINCE ..... [www.myspace.com/75647675](http://www.myspace.com/75647675)  
 ELLEN ALLIEN ..... [www.ellenallien.de](http://www.ellenallien.de)  
 ENHANCER ..... [www.enhancermusic.com](http://www.enhancermusic.com)  
 ERIK SUMO BAND feat. ERSZI KISS ..... [www.myspace.com/eriksumo](http://www.myspace.com/eriksumo)  
 FUNKSTÖRUNG feat. PHON.O ..... [www.funkstorung.com](http://www.funkstorung.com)  
 ..... [www.phon-o.com](http://www.phon-o.com)  
 GROOVERIDER ..... [www.grooverider.com](http://www.grooverider.com)  
 HOT CHIP ..... [www.hotchip.co.uk/site/](http://www.hotchip.co.uk/site/)  
 IMPROVISATORS DUB ..... [www.improvisatorsdub.net](http://www.improvisatorsdub.net)  
 JAMES TAYLOR ..... [www.darkfarmer.com](http://www.darkfarmer.com)  
 JOAKIM ..... [www.versatilerrecords.com](http://www.versatilerrecords.com)  
 KRAZY BALDHEAD ..... [www.krazybaldhead.com](http://www.krazybaldhead.com)  
 LE KLUB DES 7 ..... [www.myspace.com/leklubdes7](http://www.myspace.com/leklubdes7)  
 LKJ ..... [www.lkjrecords.com](http://www.lkjrecords.com)  
 LOSOUL ..... [www.ongaku.de](http://www.ongaku.de)

MAD PROFESSOR & JOE ARIWA ..... <http://ariwa.com/>  
 MANU LE MALIN ..... [www.uncivilizedworld.com](http://www.uncivilizedworld.com)  
 MATMOS ..... [www.brainwashed.com/matmos/](http://www.brainwashed.com/matmos/)  
 MATTHEW DEAR ..... <http://matthewdear.com/>  
 MATTHEW HERBERT ..... [www.matthewherbert.com](http://www.matthewherbert.com)  
 MIG ..... [www.mig-website.net](http://www.mig-website.net)  
 MODESELEKTOR ..... [www.modeselektor.com](http://www.modeselektor.com)  
 MOSHPIT ..... [www.moshpit-band.net](http://www.moshpit-band.net)  
 MOTOR ..... [www.din9.com](http://www.din9.com)  
 MR MAQS ..... [www.myspace.com/mrmaqs](http://www.myspace.com/mrmaqs)  
 NOZE ..... [www.myspace.com/nozecircus](http://www.myspace.com/nozecircus)  
 ODESSA ..... [www.doxa.de](http://www.doxa.de)  
 OMR ..... [www.omrmusic.com](http://www.omrmusic.com)  
 OOMPH! ..... [www.oomph.de](http://www.oomph.de)  
 PARA ONE ..... [www.paraone.fr](http://www.paraone.fr)  
 PONI HOAX ..... [www.ponihoax.com](http://www.ponihoax.com)  
 RADIO 4 ..... [www.r4ny.com](http://www.r4ny.com)  
 REVERSE ENGINEERING ..... [www.reveng.ch](http://www.reveng.ch)  
 SAYAG JAZZ MACHINE ..... [www.lamixerie.org/sayag/index.html](http://www.lamixerie.org/sayag/index.html)  
 SCHNEIDER TM ..... [www.schneidertm.net](http://www.schneidertm.net)  
 SPEEDY J ..... [www.speedyj.com](http://www.speedyj.com)  
 T RAUMSCHMIERE ..... [www.raumschmiere.com](http://www.raumschmiere.com)  
 TEKEL ..... [www.initialcuts.com](http://www.initialcuts.com)  
 TERRY T & MC DEMOLITION MAN ..... [www.jungleambassadors.co.uk](http://www.jungleambassadors.co.uk)  
 THE DJ PRODUCER ..... [www.uncivilizedworld.com](http://www.uncivilizedworld.com)  
 THE RAPTURE ..... [www.therapturemusic.co.uk](http://www.therapturemusic.co.uk)  
 THE TAPE VS RQM ..... [www.thetape.de](http://www.thetape.de)  
 TWO LONE SWORDSMEN ..... [www.twoloneswordsmen.com](http://www.twoloneswordsmen.com)  
 WISE IN TIME ..... [www.crammed.be/wisetime/index.htm](http://www.crammed.be/wisetime/index.htm)  
 YUKSEK ..... [www.yuksek.org](http://www.yuksek.org)

**VRAI BAR  
ROCK BLUES METAL**

*toujours copié, jamais égalé!*

**Nouveauté!**

Ouvert tous les jours de 19h à 4h  
 seul dimanche et jours fériés de 14h à 4h

Salon de Pierling  
 et Talon

5 quai de Paris • 67000 STRASBOURG • Tél. 03 88 12 66 44

# Mais qui a gagné le prix du service financier le plus innovant de l'année ?



## Bourse "Esprit Ecureuil"

La Bourse, c'est clair, c'est à la Caisse d'Épargne.

La Caisse d'Épargne vient de remporter le Prix de l'Innovation 2005 décerné par un jury composé des principaux titres de la presse économique et financière.

**Bourse "Esprit Ecureuil"** est une offre unique qui permet à chacun de faire ses premiers pas en Bourse.

**Bourse "Esprit Ecureuil"**, c'est un conseil personnalisé et 3 questions pour une proposition d'investissement sur mesure.

Et pour 12 euros par an, la Caisse d'Épargne vous offre la sérénité en plus. Grâce aux 3 services de **Bourse "Esprit Ecureuil"** :

- vous sécurisez vos gains avec la Prise de Bénéfice,
- vous investissez au bon moment, sans y penser, avec l'Abonnement,
- vous protégez votre capital face à un imprévu avec l'Assurance.

Pour en savoir plus, contactez dès aujourd'hui votre Conseiller Caisse d'Épargne ou rendez-vous sur [www.caisse-epargne.fr](http://www.caisse-epargne.fr)



**CAISSE D'ÉPARGNE**  
ALSACE

Et si une banque vous aidait à vivre mieux ?



École Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg



ÉCOUTE NRJ ET GAGNE TES PLACES

**NRJ**  
**CINE AWARDS**

LE 3 OCTOBRE  
À 20H30

EN DIRECT SUR NRJ

Le nOuvél, Opéra-Musée

bogoo

**IEC-ASV**  
MOBILITÉS - ÉQUIPEMENTS - SERVICES

" Nous réalisons tous les défis, y compris le votre "

En la seule location pour la logistique française et française d'un véhicule de grande capacité, nos vos proposez la solution la plus performante adaptée à vos besoins.

N° Indigo 0 800 036 036

11 villes

- BELFORT
- BONNAY
- CHARENTAIS
- LALE
- LYON
- MARSEILLE
- MONTEPELLIER
- NANCY
- NICE
- PARIS
- REIMS

Strasbourg

)))))))))  
**LES NUITS  
DE MUSICA**

SEPT : OCT 2006 ::::::::::: STRASBOURG

Les Nuits de Musica 2006 plongent à la source d'un mythe absolu pour tout musicien de jazz, celui du New York des années 50 et ses mélodies inoubliables, celui de Wonderful World de Guillaume de Chassy, Daniel Yvinec et David Linx, l'immense voix du jazz européen qui sera déjà présent la veille avec son 5tet. Ce sont deux révélations explosives du nouveau jazz européen qui encadrent ce week-end ensorceleur : le trio [em] du pianiste Michael Wollny et Aronas, le 4tet décapant « punk jazz » complice des Troublemakers soundsystem.

:::: VEN **22** SEPT / 22H30  
Cité de la Musique et de la Danse

**[EM]**

Piano, Michael Wollny  
Contrebasse, Eva Kruse  
Batterie, Eric Schaefer

:::: VEN **29** SEPT / 22H30  
Cité de la Musique et de la Danse

**DAVID LINX &  
DIEDERIK WISSELS 5TET**

Voix, David Linx  
Piano, Diederik Wissels  
Batterie, Stéphane Huchard  
Contrebasse, Christophe Wallemme  
Accordéon, David Venitucci

:::: SAM **30** SEPT / 22H30  
Cité de la Musique et de la Danse

**WONDERFUL WORLD**

Piano, Guillaume de Chassy  
Contrebasse, Daniel Yvinec  
Chant, David Linx  
Vidéo, Antoine Carlier

:::: JEU **5** OCT / 22H30  
Laiterie Artefact

**ARONAS**

Piano, Aron Ottignon  
Basse, David Symes  
Percussion, Batterie, Josh Green  
Batterie, Evan Mannell

TARIFS DE 5,50 À 16 €  
WWW.FESTIVAL-MUSICA.ORG  
RENS : 03 88 23 46 46

\*Pour un monde plus frais, la Heineken est servie entre 4° et 6° au Senso, 16 rue de la Trémoille, Paris. [www.heineken.fr](http://www.heineken.fr)



 PUBLICIS CONSEIL D402



for a fresher world\*  **Heineken®**

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

J&B + jus de mangue



J&B + jus de mangue

Inventionology

by J&B

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.